

WK0054

Garden Protector 4 with flash

UK

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Waterproof device (IP44). Keep out of reach of children. Never put your ear against the device.

The device may be audible to humans on certain frequencies. Avoid directing the appliance towards the garden or the neighborhood courtyard, or towards a public place. This device is designed for use on the owner's private property only.

How it works: The device repels dogs, cats, foxes, rabbits, weasels and herons. It is equipped with an infrared movement detector which triggers the emission of ultrasound and flashes during movement (detection up to 14 meters and at an angle of 90°). Ultrasounds are inaudible or barely audible to the human ear, but highly audible to animals. The targeted animals are therefore disturbed; they change their habits and go elsewhere. At the same time, the light flashes on and off several times, also helping to scare off the animal. It is necessary to wait 2 weeks before noticing a change of habit in the long term. The device thus makes it possible to protect up to an area of 200 m².

About ultrasound: It bounces off smooth surfaces, but is absorbed by soft materials such as plants. Ultrasounds do not pass through walls, trees or objects.

For an optimal result, place the device at the height of the animal to be repelled, without any obstacle (a tree for example) between the device and the animal (the detection would be disturbed and the ultrasounds would be blocked on this obstacle).

Power supply: The device is powered by 4 "D" LR20 1.5 V batteries. Battery life (+/- 6 months) depends on the frequency of triggering of the detector caused by animals. As an option, the device can also be powered by an adapter not supplied (220-230 V, 5 W transformer) ref WKT052-OUT.

Installation and settings:

1) Fix the device on a solid support planted in the ground, in a place without trees. The ideal height is between 10 and 80 cm approximately, depending on the target animal. Ensure that the point of entry of the targeted animal into the property is within the range of the device. More generally, first observe the terrain and the habits of intruders.

2) Turn on the device by turning the slider that adjusts the frequency; the steady red indicator light confirms proper

operation. Turn the cursor according to the animal to be repelled: Position: 1 to 7 = cats; 2 to 7 = dogs; 3 to 7 = foxes; 4 to 7 = weasels; 5 to 7 = rabbits; 6 to 7 = herons.

Notes: Position 1 = highest frequency (+/- 24 kHz) and position 7 = lowest (+/- 15 kHz). Humans can hear up to 20 kHz, so a kind of hiss can be heard at certain positions.

The more the slider is turned to the right (position 7), the lower the frequency and the greater the coverage, up to a maximum of 200 m².

Some older cats or dogs may have less sensitive hearing to high frequency ultrasound (especially if they have droopy ears). In this case, you have to turn the cursor to the right to lower the frequency. A frequency of 4, 5, 6 or even 7 may be necessary on these older animals.

As soon as the infrared cell detects a movement, the device emits a flash (the flash lamp can be activated (ON) or deactivated (OFF) with the green button located on the front of the device) then ultrasounds whose frequency depends setting, for about 7 seconds, then returns to standby mode. The device will trigger again after 5 seconds if motion is still detected. The cycle then repeats itself.

- The device requires no maintenance, leave it running continuously 24 hours a day to prevent animals from returning.
- To increase its effectiveness, move the device from time to time.
- To protect a large area, or if the foliage in the area to be protected is dense, multiple devices may be required.

Maintenance: Switch off the device before cleaning it.

Technical data:

Power supply: 4 x LR20/D batteries.

Maximum power consumption: 2.1W.

Sound frequencies: 14.3 to 25.7 kHz sinusoidal depending on settings.

Sound level: position 1 = 91.5 dB at 1 m and 74.4 dB at 5 m; position 4 = 102 dB at 1 m and 85.6 dB at 5 m; position 7 = 91.5 dB at 1 m and 78.2 at 5 m.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



FR

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Appareil étanche (IP44). Tenir hors de portée des enfants. Ne

jamais coller l'oreille contre l'appareil.

L'appareil peut être audible pour les humains sur certaines fréquences. Eviter d'orienter l'appareil vers le jardin ou la cour du voisinage, ou vers un lieu public. Cet appareil est prévu pour un usage sur la propriété privée de l'utilisateur.

Fonctionnement : L'appareil repousse les chiens, chats, renards, lapins, fouines et hérons. Il est équipé d'un détecteur infrarouge qui enclenche l'émission d'ultrasons et de flashes lors d'un mouvement (détection jusqu'à 14 mètres et sur un angle de 90°). Les ultrasons sont peu ou pas audibles par les humains mais très audibles par certains animaux. Les animaux ciblés sont donc dérangés ; ils changent leurs habitudes et partent ailleurs. En même temps, la lampe flash s'allume plusieurs fois et contribue ainsi à effrayer les animaux. Il faut attendre 2 semaines avant de constater un changement d'habitude sur le long terme. L'appareil permet ainsi de protéger jusqu'à une surface de 200 m².

À propos des ultrasons : Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les plantes. Les ultrasons ne traversent pas les murs, ni les arbres, ni les objets.

Pour un résultat optimal, placer l'appareil à la hauteur de l'animal à repousser, sans aucun obstacle (un arbre par exemple) entre l'appareil et l'animal (la détection serait perturbée et les ultrasons seraient bloqués sur cet obstacle).

Alimentation : L'appareil est alimenté par 4 piles « D » LR20 1,5 V. La durée des piles (+/- 6 mois) dépend de la fréquence de déclenchement du détecteur provoquée par les animaux. En option, l'appareil peut aussi être alimenté par un adaptateur non fourni (transformateur 220-230 V, 5 W) ref WKT052-OUT.

Installation et réglages :

1) Fixer l'appareil sur un support solide planté dans le sol, dans un lieu sans arbre. La hauteur idéale se situe entre 10 et 80 cm environ, selon l'animal ciblé. Veiller à ce que le point d'entrée de l'animal ciblé dans la propriété soit dans le champ d'action de l'appareil. Plus généralement, observer au préalable le terrain et les habitudes des intrus.

2) Allumer l'appareil en tournant le curseur qui règle la fréquence ; le témoin lumineux rouge fixe atteste du bon fonctionnement. Tourner le curseur selon l'animal à repousser : Position : 1 à 7 = chats ; 2 à 7 = chiens ; 3 à 7 = renards ; 4 à 7 = fouines ; 5 à 7 = lapins ; 6 à 7 = hérons.

Remarques : Position 1 = la plus haute fréquence (+/- 24 kHz) et position 7 = la plus basse (+/- 15 kHz). Les humains peuvent entendre jusqu'à 20 kHz, un genre de sifflement peut donc être entendu sur certaines positions.

Plus le curseur est tourné vers la droite (position 7), plus la fréquence est basse et plus la couverture est grande jusqu'à 200 m² maximum.

Certains chats ou chiens âgés peuvent avoir une ouïe moins sensible aux ultrasons de haute fréquence (d'autant plus s'ils ont les oreilles tombantes). Dans ce cas, il faut tourner le curseur vers la droite pour baisser la fréquence. Une fréquence de 4, 5, 6 ou même 7 peut être nécessaire sur ces animaux âgés. Dès que la cellule infrarouge détecte un mouvement, l'appareil émet un flash (la lampe flash peut être activée (ON) ou désactivée (OFF) avec le bouton vert situé sur le devant de l'appareil) puis des ultrasons dont la fréquence dépend du réglage, pendant environ 7 secondes, puis se remet en mode veille. L'appareil se déclenche de nouveau après 5 secondes si des mouvements sont toujours détectés. Le cycle se répète par

la suite.

- L'appareil ne nécessite aucun entretien, le laisser fonctionner en permanence 24 h / 24 pour éviter que les animaux ne reviennent.
- Pour augmenter son efficacité, déplacer l'appareil de temps à autre.
- Pour protéger une grande surface, ou si le feuillage de la zone à protéger est dense, plusieurs appareils peuvent être nécessaires.

Maintenance : Eteindre l'appareil avant de le nettoyer.

Données techniques :

Alimentation électrique : 4 piles LR20/D.

Consommation électrique maximale : 2,1 W.

Fréquences sonores : 14,3 à 25,7 kHz sinusoïdales en fonction des réglages.

Niveau sonore : position 1 = 91,5 dB à 1 m et 74,4 dB à 5 m ; position 4 = 102 dB à 1 m et 85,6 dB à 5 m ; position 7 = 91,5 dB à 1 m et 78,2 à 5 m.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NL

Belangrijke informatie: Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en als zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen. Waterdicht apparaat (IP44). Buiten bereik van kinderen houden. Houd nooit uw oor tegen het apparaat.

Op bepaalde frequenties is het mogelijk dat het apparaat hoorbaar is voor de mens. Richt het apparaat niet op de tuin of het huis van de buren of op een openbare plaats. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het privégebruik van de gebruiker.

Werking: Het apparaat verjaagt honden, katten, vossen, konijnen, steenmarters en reigers. Het is uitgerust met een infraroodsensor die ultrasoon geluid en lichtflitsen uitzendt wanneer een beweging wordt gedetecteerd (detectie tot 14 meter en in een hoek van 90°). Het ultrasoon geluid is nauwelijks of niet hoorbaar voor mensen, maar wel goed hoorbaar voor bepaalde diersoorten. Hierdoor worden deze dieren verstoord. Ze zullen zich anders gedragen en vertrekken naar een andere locatie. Tegelijkertijd gaat de flitslamp meerdere keren aan, waardoor de dieren nog meer worden afgeschrikt. U moet twee weken wachten voordat u een gedragswijziging kan vaststellen op de lange termijn. Het apparaat is geschikt om een oppervlakte tot 200 m² te

beschermen.

Over het ultrasoon geluid: De ultrasone golven weerkaatsen tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals planten. Ultrasone golven gaan niet door muren, bomen en voorwerpen heen.

Voor een optimaal resultaat, moet u het apparaat plaatsen op de hoogte van het dier dat u uit de buurt wilt houden, zonder obstakels (bijvoorbeeld een boom) tussen het apparaat en het dier (de detectie wordt dan onderbroken en het ultrasone geluid kan ook worden geblokkeerd door het obstakel).

Stroom: Het apparaat wordt gevoed met 4 batterijen type "D" LR20 1,5V. De batterijduur is afhankelijk van de frequentie waarmee de detector wordt geactiveerd door de dieren. Optioneel kunt u ook een niet-meegeleverde adapter (transformator 220-230 V, 5W) gebruiken om het apparaat te voeden, ref. WKT052-OUT.

Installatie en instellingen:

1) Bevestig het apparaat op een stevige ondergrond die in de grond is verankerd, op een plek zonder bomen. De ideale hoogte bevindt zich tussen ongeveer 10 en 80 cm, afhankelijk van het dier dat u wilt verjagen. Let erop dat het toegangspunt van deze dieren tot het domein binnen het bereik van het apparaat valt. Over het algemeen geldt dat u het terrein en de gewoontes van de dieren vooraf moet observeren.

2) Schakel het apparaat in door de knop die de frequentie regelt te draaien; het rode controlelampje gaat branden en dat wijst op de goede werking van het apparaat. Draai de knop in een stand afhankelijk van het dier dat u wilt verjagen: Stand: van 1 tot 7 = katten; van 2 tot 7 = honden; van 3 tot 7 = vossen; van 4 tot 7 = steenmarters; van 5 tot 7 = konijnen; van 6 tot 7 = reigers.

Opmerkingen: Stand 1 = de hoogste frequentie (+/- 24 kHz) en stand 7 = de laagste frequentie (+/- 15 kHz). Mensen kunnen tot 20 kHz horen, waardoor in bepaalde standen een soort gefluit kan worden waargenomen.

Hoe verder de knop naar rechts wordt gedraaid (stand 7), hoe lager de frequentie en hoe groter de dekking (tot maximaal 200 m²).

Bepaalde oude katten of honden horen mogelijk het ultrasone geluid met hoge frequentie minder goed (zeker als ze hangende oren hebben). In dit geval draait u de knop naar rechts om de frequentie te verlagen. Voor oudere dieren is er een frequentie van 4, 5, 6 of zelfs 7 nodig.

Wanneer de infraroodsensor beweging detecteert, produceert het apparaat een lichtflits (de lichtflits kan worden geactiveerd (ON) of gedeactiveerd (OFF) met de groene knop aan de voorkant van het apparaat). Vervolgens wordt er een ultrasoon geluid afgespeeld. De frequentie is afhankelijk van uw instellingen. Het geluid wordt gedurende zeven seconden afgespeeld en daarna gaat het apparaat weer in de ruststand. Het apparaat zal vervolgens opnieuw gedurende vijf seconden geluid afspeelen als de beweging nog steeds wordt waargenomen. Deze cyclus herhaalt zich.

- Het apparaat is onderhoudsvrij, laat het 24 uur per dag draaien om te voorkomen dat de dieren terugkeren.
- Voor een optimale werking moet u het apparaat na enige tijd verplaatsen.
- Als u een groot oppervlak wilt beveiligen, of als er dichte begroeiing is in het te beschermen gebied, moet u meerdere apparaten gebruiken.

Onderhoud: Schakel het apparaat uit voordat u het reinigt.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 4 batterijen type LR20/D.

Maximaal stroomverbruik: 2,1 W.

Geluidsfrequenties: 14,3 tot 25,7 kHz sinusoidaal afhankelijk van de afstellingen.

Geluidsniveau: stand 1 = 91,5 dB op 1 m en 74,4 dB op 5 m ; stand 4 = 102 dB op 1 m en 85,6 dB op 5 m ; stand 7 = 91,5 dB op 1 m en 78,2 op 5 m.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het te laten opnemen in het recyclingsstelsel, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



DE

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Dichtes Gerät (IP44). Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Niemals das Ohr direkt an das Gerät halten.

Bei manchen Frequenzen ist das Gerät für Menschen hörbar. Vermeiden Sie es, das Gerät in Richtung anderer Gärten, Nachbarhöfe oder öffentlicher Orte auszurichten. Das Gerät ist nur für den Gebrauch auf dem eigenen Privatgrundstück vorgesehen.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Hunde, Katzen, Füchse, Kaninchen, Marder und Reiher. Es besitzt einen Infrarotdetektor, der bei einer Bewegung Ultraschallwellen und Blitzlicht aussendet (Erkennung auf bis zu 14 Meter und in einem Winkel von 90°). Ultraschallwellen sind für Menschen kaum oder gar nicht hörbar, für bestimmte Tiere jedoch deutlich hörbar. Die angesprochenen Tiere werden dadurch gestört. Sie ändern ihre Gewohnheiten und verlassen den Ort, um sich woanders niederzulassen. Gleichzeitig geht das Blitzlicht mehrmals an und trägt dazu bei, die Tiere zu verängstigen. Man muss 2 Wochen warten, bevor eine langfristige Änderung der Gewohnheiten festgestellt wird. Mit dem Gerät kann somit eine Fläche von bis zu 200 m² geschützt werden.

Über Ultraschall: Sie prallen an glatten Oberflächen ab, werden jedoch von weichen Materialien wie Pflanzen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Bäume noch Gegenstände durchdringen.

Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie das Gerät in

der Höhe des zu vertreibenden Tieres auf. Achten Sie darauf, dass sich kein Hindernis (z. B. ein Baum) zwischen dem Gerät und dem Tier befindet (der Bewegungsdetektor würde sonst nicht einwandfrei funktionieren und der Ultraschall abgelenkt werden).

Stromversorgung: Das Gerät wird von 4 Batterien "D" LR20 1,5 V versorgt. Die Lebensdauer der Batterien (+/- 6 Monate) hängt von der Ansprechfähigkeit des Sensors ab, der durch die Tiere ausgelöst wird. Optional kann das Gerät auch mit einem Netzadapter betrieben werden (Transformator 220-230 V, 5 W), Teilenummer WKT052-OUT. Dieser gehört nicht zum Lieferumfang.

Einrichtung und Einstellungen:

1) Befestigen Sie das Gerät auf einer festen im Boden verankerten Unterlage an einem baumfreien Ort. Die ideale Höhe beträgt zwischen ca. 10 und 80 cm je nach anvisiertem Tier. Achten Sie darauf, dass sich die Stelle, an der das anvisierte Tier das Grundstück betritt, im Wirkungskreis des Geräts befindet. Beobachten Sie ganz allgemein vorab das Gelände und die Gewohnheiten der Eindringlinge.

2) Schalten Sie das Gerät ein, in dem Sie am Frequenzregler drehen. Die rot leuchtende Meldeleuchte bestätigt den korrekten Betrieb des Geräts. Drehen Sie den Regler entsprechend dem zu vertreibenden Tier: Stellung: 1 bis 7 = Katzen; 2 bis 7 = Hunde; 3 bis 7 = Füchse; 4 bis 7 = Marder; 5 bis 7 = Kaninchen; 6 bis 7 = Reiher.

Anmerkungen: Stellung 1 = höchste Frequenz (+/- 24 kHz) und Stellung 7 = niedrigste Frequenz (+/- 15 kHz). Menschen können bis 20 kHz hören. Somit kann in manchen Stellungen ein Pfeifton wahrgenommen werden.

Je weiter der Regler nach rechts gedreht wird (Stellung 7), desto niedriger ist die Frequenz und umso größer ist der Wirkungsbereich bis maximal 200 m².

Bei älteren Hunden oder Katzen ist der Gehörsinn im Hochfrequenzbereich manchmal deutlich eingeschränkt (besonders bei herunterhängenden Ohren). In diesem Fall muss der Regler nach rechts gedreht werden, um die Frequenz zu senken. Bei älteren Tieren können Frequenzbereiche von 4, 5, 6 oder sogar 7 notwendig sein.

Sobald der Infrarotdetektor eine Bewegung erfasst, sendet das Gerät ein Blitzlicht aus (das Blitzlicht kann mit dem grünen Knopf, der sich auf der Vorderseite des Geräts befindet, aktiviert (ON) oder deaktiviert (OFF) werden), dann etwa 7 Sekunden lang Ultraschallwellen in einer einstellbaren Frequenz und wechselt dann zurück in den Stand-by-Modus. Wenn weiterhin Bewegungen registriert werden, aktiviert sich das Gerät nach 5 Sekunden erneut. Dieser Vorgang wird entsprechend wiederholt.

- Das Gerät ist wartungsfrei, lassen Sie es rund um die Uhr laufen, damit die Tiere nicht zurückkommen.
- Um seine Wirkung zu erhöhen, ändern Sie ab und zu den Standort des Geräts.
- Bei größeren Flächen oder starkem Bewuchs können mehrere Geräte notwendig sein.

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es reinigen.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 4 Batterien LR20/D.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 2,1 W.

Tonfrequenzen: 14,3 bis 25,7 kHz sinusförmig je nach Einstellung.

Geräuschpegel: Stellung 1 = 91,5 dB bei 1 m und 74,4 dB bei 5 m ; Stellung 4 = 102 dB bei 1 m und 85,6 dB bei 5 m ; Stellung 7 = 91,5 dB bei 1 m und 78,2 bei 5 m.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



ES

Informaciones importantes: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Dispositivo estanco (IP44). Mantenerlo fuera del alcance de los niños. No pegar nunca el oído al aparato.

El dispositivo puede ser oído por las personas en algunas frecuencias. Evite orientar el aparato hacia un jardín o patio vecino ni hacia ningún lugar público. Este aparato está pensado para utilizarse en la propiedad privada del usuario.

Funcionamiento: El aparato repele perros, gatos, zorros, conejos, comadrejas y garzas. Está provisto de un detector de infrarrojos que activa los ultrasonidos y los flashes con el movimiento (detecta a hasta 14 metros y con un ángulo de 90°). Los ultrasonidos no son audibles para los humanos, o apenas, pero muy molestos para ciertos animales. Los animales no deseados se molestan, cambian sus costumbres y buscan una nueva ubicación. Al mismo tiempo se enciende una lámpara flash que contribuye a espantar a los animales. Hay que esperar 2 semanas antes de constatar un cambio de costumbres duradero. El dispositivo permite proteger una superficie de hasta 200 m².

Acerca de los ultrasonidos: Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como las plantas. Los ultrasonidos no atraviesan ni paredes, ni árboles ni objetos.

Lo idóneo es situar el aparato a la altura del animal que se quiera espantar, sin ningún obstáculo (un árbol, por ejemplo) entre el aparato y el animal (la detección se vería perturbada y los ultrasonidos se bloquearían en el obstáculo).

Alimentación: El aparato funciona con 4 pilas « D » LR20 1,5 V. La duración de las pilas (+/- 6 meses) depende de la frecuencia con la que los animales activen el detector. Opcionalmente, el aparato también funciona con un adaptador (transformador de 220-230 V, 5 W) ref WKT052-OUT que no suministramos.

Instalación y ajustes:

Fijar el dispositivo a un soporte plantado en el suelo, en un lugar

sin árboles. La altura idónea se sitúa entre 10 y 80 cm, depende del animal que se quiera espantar. Asegurarse de que el punto de entrada del animal en la propiedad esté dentro del radio de acción del aparato. Antes de nada, observar el terreno y las costumbres de los intrusos.

2) Encender el dispositivo girando el cursor que regula la frecuencia; el indicador luminoso rojo fijo indica que funciona. Colocar el cursor en función del animal a ahuyentar: Posición: de 1 a 7 = gatos, de 2 a 7 = perros, de 3 a 7 = zorros, de 4 a 7 = comadrejas, de 5 a 7 = conejos, de 6 a 7 = garzas.

Observaciones: Posición 1 = la frecuencia más alta (+/- 24 kHz) y 7 y posición 7 = la frecuencia más baja (+/- 15 kHz). Los humanos podemos oír hasta 20 kHz, por lo que en algunas posiciones puede sonar una especie de silbido.

Cuanto más se gira el botón hacia la derecha (posición 7), más baja es la frecuencia y mayor la cobertura, hasta un máximo de 200 m².

El oído de algunos perros y gatos de avanzada edad puede ser menos sensible a los ultrasonidos de alta frecuencia (más aún si tienen las orejas caídas). En ese caso, hay que girar el cursor hacia la derecha para bajar la frecuencia. Con los animales viejos, es posible que haga falta una frecuencia de 4, 5, 6 o incluso 7.

En cuanto la célula infrarroja detecta un movimiento, el aparato emite un flash (la lámpara flash se puede activar (ON) o desactivar (OFF) con el botón verde situado delante del aparato) y ultrasonidos durante 7 segundos con una frecuencia que depende de la configuración seleccionada y, a continuación, vuelve al estado de espera. Si sigue detectando movimiento, el aparato vuelve a activarse al cabo de 5 segundos. El ciclo se repite sucesivamente.

- El dispositivo no requiere mantenimiento, manténgalo funcionando las 24 horas del día para evitar que vuelvan los animales.
- Para aumentar su eficacia, desplazar el aparato de vez en cuando.
- Para cubrir una superficie grande, o si la vegetación de la zona es densa, tal vez hagan falta varios aparatos.

Mantenimiento: Apagar el aparato antes de limpiarlo.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 4 pilas LR20/D.

Consumo máximo de energía: 2,1 W.

Frecuencias acústicas: 14,3 a 25,7 kHz sinusoidales en función de los ajustes.

Nivel acústico: posición 1 = 91,5 dB a 1 m y 74,4 dB a 5 m ; posición 4 = 102 dB a 1 m y 85,6 dB a 5 m ; posición 7 = 91,5 dB a 1 m y 78,2 a 5 m.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No tirarlo a la basura doméstica; devolverlo al punto de venta donde se compró para que entre en el sistema de reciclaje o llevarlo a un punto limpio.



IT

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere

utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Apparecchio a tenuta stagna (IP44). Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non appoggiare mai l'orecchio contro l'apparecchio.

L'apparecchio può essere udibile dall'orecchio umano a determinate frequenze. Evitare di orientare l'apparecchio verso il giardino o il cortile dei vicini o verso luoghi pubblici. Questo apparecchio è previsto per un utilizzo nella proprietà privata dell'utilizzatore.

Funzionamento: l'apparecchio allontana cani, gatti, volpi, conigli, faine ed aironi. È dotato di un rilevatore a infrarossi che attiva l'emissione di ultrasuoni e di flash in presenza di un movimento (rilevamento fino a 14 metri e con un angolo di 90°). Gli ultrasuoni sono poco o per nulla udibili dall'orecchio umano ma fortemente percepibili da alcuni animali. Gli animali indesiderati vengono dunque disturbati, modificano le loro abitudini e si allontanano dalle zone interessate. Contemporaneamente la lampada a flash si accende più volte e contribuisce quindi a spaventare gli animali. È necessario attendere 2 settimane prima di riscontrare un cambiamento delle abitudini nel lungo termine. L'apparecchio consente quindi di proteggere una superficie fino a 200 m².

Come funzionano gli ultrasuoni: rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come le piante. Gli ultrasuoni non attraversano né muri, né alberi, né oggetti. Per un risultato ottimale, posizionare l'apparecchio all'altezza dell'animale da allontanare, senza frapporte ostacoli (un albero ad esempio) tra l'apparecchio e l'animale (il rilevamento ne risulterebbe disturbato e gli ultrasuoni verrebbero bloccati su tale ostacolo).

Alimentazione: l'apparecchio è alimentato da 4 pile "D" LR20 da 1,5 V. La durata delle pile (+/- 6 mesi) dipende dalla frequenza di attivazione del rilevatore provocata dagli animali. In via opzionale, l'apparecchio può anche essere alimentato da un adattatore non fornito (trasformatore 220-230 V, 5 W) rif. WKT052-OUT.

Installazione e regolazioni:

1) Fissare l'apparecchio su un supporto solido inserito nel terreno, in un luogo senza alberi. L'altezza ideale è compresa tra 10 e 80 cm circa, in base all'animale da allontanare. Verificare che il punto di accesso dell'animale nella proprietà si trovi entro il campo d'azione dell'apparecchio. Più in generale, osservare prima il terreno e le abitudini degli intrusi.

2) Accendere l'apparecchio ruotando il cursore che regola la frequenza; la spia rossa fissa indica il corretto funzionamento. Ruotare il cursore in base all'animale da allontanare: Posizione: da 1 a 7 = gatti; da 2 a 7 = cani; da 3 a 7 = volpi; da 4 a 7 = faine; da 5 a 7 = conigli; da 6 a 7 = aironi.

Note: posizione 1 = frequenza più alta (+/- 24 kHz) e posizione 7 = frequenza più bassa (+/- 15 kHz). L'orecchio umano può percepire fino a 20 kHz, in alcune posizioni può quindi essere udita una sorta di sibilo.

Più il cursore è rivolto verso destra (posizione 7), più è bassa la frequenza e maggiore è la copertura, fino a un massimo di 200

m².

Alcuni gatti e cani anziani possono avere un udito meno sensibile agli ultrasuoni ad alta frequenza (a maggior ragione se hanno le orecchie cascanti). In questo caso, occorrerà girare il cursore a destra per abbassare la frequenza. Una frequenza di 4, 5, 6 o anche 7 può essere necessaria con questi animali anziani.

Non appena la cellula a infrarossi rileva un movimento, l'apparecchio emette un flash (la lampada flash può essere attivata (ON) o disattivata (OFF) con il pulsante verde situato davanti all'apparecchio) poi degli ultrasuoni la cui frequenza dipende dalla regolazione, per una durata di circa 7 secondi, dopodiché si ripositiona in stand-by. L'apparecchio si riattiva dopo 5 secondi nel caso in cui vengano rilevati altri movimenti. Il ciclo si ripete poi con questa modalità.

- L'apparecchio non necessita di manutenzione, lasciarlo in funzione costantemente 24 ore al giorno per evitare il ritorno degli animali.
- Per aumentarne l'efficacia, spostare l'apparecchio ogni tanto.
- Per proteggere una superficie di grandi dimensioni oppure se il fogliame della zona da proteggere è fitto, potrebbero essere necessari più apparecchi.

Manutenzione: spegnere l'apparecchio prima di pulirlo.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 4 pile LR20/D.

Massimo consumo energetico: 2,1 W.

Frequenze sonore: 14,3 e 25,7 kHz sinusoidali in funzione delle regolazioni.

Livello sonoro: posizione 1 = 91,5 dB a 1 m e 74,4 dB a 5 m ; posizione 4 = 102 dB a 1 m e 85,6 dB a 5 m ; posizione 7 = 91,5 dB a 1 m e 78,2 a 5 m.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



PT

Informações importantes: este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

Aparelho à prova de água (IP44). Manter fora do alcance das crianças. Nunca encostar o ouvido contra o aparelho.

O aparelho pode ser audível por seres humanos em determinadas frequências. Evitar orientar o aparelho para o jardim ou pátio de um vizinho, ou para um local público. Este

aparelho está previsto para uma utilização na propriedade privada do utilizador.

Funcionamento: o aparelho repele cães, gatos, raposas, coelhos, fuinhas e garças. Está equipado com um detetor infravermelho que aciona a emissão de ultrassons e flashes durante um movimento (deteção até 14 metros e num ângulo de 90°). Os ultrassons são pouco ou não audíveis pelos seres humanos, mas muito audíveis por determinados animais. Os animais visados são assim perturbados, mudando de hábitos e partindo para outro sítio. Simultaneamente, a lâmpada de flash acende-se várias vezes e, por conseguinte, ajuda a assustar os animais. É necessário um período de 2 semanas antes de se constatar uma mudança de hábitos a longo prazo. Deste modo, o aparelho permite proteger uma área de até 200 m².

Sobre os ultrassons: são refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como as plantas. Os ultrassons não atravessam paredes, árvores nem objetos. Para um bom resultado, colocar o aparelho à altura do animal a repelir, sem qualquer obstáculo (uma árvore, por exemplo) entre o aparelho e o animal (a deteção será perturbada e os ultrassons bloqueados por esse obstáculo).

Alimentação: o aparelho é alimentado por 4 pilhas "D" LR20 1,5 V. A duração das pilhas (+/- 6 meses) depende da frequência com que o detetor é acionado pelos animais. Opcionalmente, o aparelho também pode ser alimentado por um adaptador não fornecido (transformador 220-230 V, 5 W) ref.ª WKT052-OUT.

Instalação e ajustes:

1) Fixar o aparelho num suporte sólido colocado no solo, num local sem árvores. A altura ideal situa-se entre 10 a 80 cm, dependendo do animal visado. Verificar se o ponto de entrada do animal visado na propriedade se encontra dentro do campo de ação do aparelho. De forma mais geral, observar previamente o terreno e os hábitos dos intrusos.

2) Ligar o aparelho rodando o botão que regula a frequência; a luz indicadora vermelha fixa confirma o bom funcionamento. Rodar o botão de acordo com o animal a repelir: Posição: 1 a 7 = gatos; 2 a 7 = cães; 3 a 7 = raposas; 4 a 7 = fuinhas; 5 a 7 = coelhos; 6 a 7 = garças.

Observações: Posição 1 = a frequência mais alta (+/- 24 kHz) e posição 7 = a mais baixa (+/- 15 kHz). Os seres humanos conseguem ouvir até 20 kHz, o que significa que pode ouvir-se um tipo de assobio em determinadas posições.

Quanto mais o botão estiver virado para a direita (posição 7), mais baixa é a frequência e maior é a cobertura, até 200 m² no máximo.

Alguns gatos ou cães idosos podem ter ouvidos menos sensíveis aos ultrassons de alta frequência (sobretudo se tiverem as orelhas caídas). Neste caso, é necessário rodar o botão para a direita para reduzir a frequência. Para estes animais idosos, pode ser necessária uma frequência de 4, 5, 6 ou mesmo 7.

Assim que a célula infravermelha deteta um movimento, o aparelho emite um flash (a lâmpada de flash pode ser ativada (ON) ou desativada (OFF) com o botão verde situado na frente do aparelho) e depois ultrassons, cuja frequência depende da regulação, durante cerca de 7 segundos e, depois, volta ao modo de espera. O aparelho é novamente ativado após 5 segundos se continuarem a ser detetados movimentos. O ciclo repete-se sucessivamente.

- O aparelho não requer qualquer manutenção; deixar ligado 24 horas por dia para evitar que os animais regressem.

- Para aumentar a sua eficácia, deslocar o aparelho de vez em quando.
- Para proteger uma superfície grande, ou se a folhagem da zona a proteger for densa, poderão ser necessários vários aparelhos.

Manutenção: desligar o aparelho antes de o limpar.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 4 pilhas LR20/D.

Consumo máximo de energia: 2,1 W.

Frequências sonoras: 14,3 a 25,7 kHz sinusoidais em função das regulações.

Nível acústico: posição 1 = 91,5 dB a 1 m e 74,4 dB a 5 m; posição 4 = 102 dB a 1 m e 85,6 dB a 5 m; posição 7 = 91,5 dB a 1 m e 78,2 a 5 m.

Reciclagem: este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo num centro de recolha.



PL

Ważne informacje: Urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Urządzenie szczelne (IP44). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nigdy nie przystawiać urządzenia do ucha.

Urządzenie może być słyszalne dla ludzi na pewnych częstotliwościach. Unikać kierowania urządzenia w kierunku podwórka sąsiada lub miejsca publicznego. To urządzenie jest przeznaczone do użytku na prywatnej posesji posiadacza.

Działanie: Urządzenie odstrasza psy, koty, lisy, króliki, łasice i kuny. Jest wyposażone w czujnik podczerwieni, który uruchamia emisję ultradźwięków i błyski podczas ruchu (wykrywanie do 14 metrów i pod kątem 90°). Ultradźwięki są słabo słyszalne lub niesłyszalne dla ludzi, lecz bardzo dobrze słyszane przez niektóre zwierzęta. Zwierzęta, przeciw którym skierowane jest działanie urządzenia, odczuwają dyskomfort, w związku z czym zmieniają zwyczajnie i wybierają inną trasę. W tym samym czasie lampa błyskowa zapala się kilkakrotnie i w ten sposób pomaga przestraszyć zwierzęta. Potrzeba 2 tygodni, aby zauważyć długotrwałą zmianę zwyczajów. Urządzenie jest w stanie chronić obszar o powierzchni do 200 m².

Informacje na temat ultradźwięków: Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie

materiały, takie jak rośliny. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany, drzewa ani przedmioty.

Aby uzyskać optymalne rezultaty, umieścić je na wysokości zwierzęcia, które chce się odstraszyć, najlepiej bez żadnych przeszkód (takich jak np. drzewo) między urządzeniem i zwierzęciem (ze względu na możliwe zakłócenia wykrywania oraz blokowanie ultradźwięków przez tę przeszkodę).

Zasilanie: Urządzenie jest zasilane 4 bateriami „D” LR20 1,5 V. Żywotność baterii (+/- 6 miesięcy) zależy od tego, jak często czujnik jest uruchamiany przez zwierzęta. Opcjonalnie urządzenie może być również zasilane przez zasilacz WKT052-OUT), który nie jest dostarczany z urządzeniem (transformator 220-230 V, 5 W).

Instalacja i ustawienia:

Zamocować urządzenie na solidnym wsporniku umieszczonym w ziemi, w miejscu bez drzew. Idealna wysokość wynosi od około 10 do 80 cm, w zależności od zwierzęcia. Upewnić się, że punkt wejścia zwierzęcia na teren posesji znajduje się w zasięgu urządzenia. Ogólnie rzecz biorąc, należy wcześniej obserwować teren i zwyczajnie intruzów.

2) Włączyć urządzenie, obracając suwak regulujący częstotliwość. Czerwona kontrolka świecąca się światłem stałym wskazuje, że urządzenie działa prawidłowo. Obrócić suwak w zależności od tego, jakie zwierzę ma być odstraszone: Pozycja: od 1 do 7 = koty; od 2 do 7 = psy; od 3 do 7 = lisy; od 4 do 7 = kuny domowe; od 5 do 7 = króliki; od 6 do 7 = czaple.

Uwagi: Pozycja 1 = najwyższa częstotliwość (+/- 24 kHz), a pozycja 7 = najniższa częstotliwość (+/- 15 kHz). Ludzie mogą słyszeć częstotliwości do 20 kHz, więc w niektórych miejscach można usłyszeć coś w rodzaju gwizdu.

Im bardziej suwak jest przekręcony w prawo (pozycja 7), tym niższa jest częstotliwość i wyższy zasięg: do 200 m².

Słuch starszych psów i kotów może być przytępiony i mniej wrażliwy na ultradźwięki o wysokiej częstotliwości (tym bardziej jeśli ich uszy są oklapnięte). W takim przypadku należy skierować wskaźnik w prawo, by obniżyć częstotliwość. W przypadku starszych zwierząt konieczna może być częstotliwość 4, 5, 6 lub nawet 7.

Kiedy tylko komórka podczerwieni wykryje ruch, urządzenie emituje błysk (lampa błyskowa może być wyłączona (ON) lub wyłączona (OFF) za pomocą przycisku umieszczonego z przodu urządzenia), następnie przez ok. 7 sekund ultradźwięki o częstotliwości zależnej od wybranego ustawienia, a na koniec wraca do trybu czuwania. Urządzenie włącza się ponownie po 5 sekundach, jeśli ruchy nadal są wykrywane. Cykl powtarza się.

- Urządzenie jest bezobsługowe. Aby nie dopuścić do powrotu zwierząt, należy pozostawić je włączone przez 24 godziny na dobę.
- W celu zwiększenia skuteczności urządzenia, od czasu do czasu zmieniać jego położenie.
- Aby chronić dużą powierzchnię, lub jeśli w chronionej strefie jest gęste listowie, konieczne może okazać się zastosowanie większej liczby urządzeń.

Konserwacja: Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 4 baterie LR20/D.

Maksymalny pobór mocy: 2,1 W.

Częstotliwości dźwięku: 14,3 do 25,7 kHz sinusoidalne w zależności od ustawień.

Poziom hałas: pozycja 1 = 91,5 dB na wysokości 1 m i 74,4 dB na wysokości 5 m; pozycja 4 = 102 dB na wysokości 1 m i 85,6

dB na wysokości 5 m; pozycja 7 = 91,5 dB na wysokości 1 m i 78,2 na wysokości 5 m.

Utylizacja: Urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SV

Wiktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har delgivit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Vattentät apparat (IP44). Förvaras utom räckhåll för barn. Lägg aldrig örat mot apparaten.

Apparaten kan höras av människor på vissa frekvenser. Undvik att rikta apparaten mot trädgården eller en gård i grannskapet eller mot en offentlig plats. Apparaten är avsedd för användning på användarens privata egendom.

Funktion: Apparaten avskräcker hundar, katter, rävar, kaniner, mårhundar och hägrar. Den är utrustad med en infraröd detektor som utlöser ultraljud och blixtnär en rörelse upptäcks (detektion upp till 14 meter och i en vinkel på 90°). Ultraljuden är nästan ohörbara eller helt ohörbara för människor, men mycket hörbara för vissa djur. De djur som apparaten riktar sig till störs av ljuden. De ändrar sina vanor och beger sig någon annanstans. Samtidigt tänds blixtlampan flera gånger och hjälper på så sätt till att skrämma djuren. Det tar två veckor innan du märker en långsiktig förändring av vanor. Apparaten skyddar därmed ett område på upp till 200 m².

Om ultraljud: De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. växter. Ultraljud tränger inte igenom väggar, träd eller föremål.

För bästa resultat ska du placera apparaten i samma nivå som det djur som ska skrämmas bort (t.ex. ett träd), utan några hinder mellan apparaten och djuret (detektionen kan störas och ultraljuden kan blockeras vid hindret).

Strömförsörjning: Apparaten försörjs med fyra batterier "D" LR20 1,5 V. Batteriernas livslängd (+/- 6 månader) beror på hur ofta sensorn utlöses av djur. Apparaten kan även drivas med en adapter som inte medföljer (transformator 220-230 V, 5 W) ref WKT052-OUT.

Installation och inställningar:

Montera apparaten på ett fast underlag i marken, på en plats utan träd. Den idealiska höjden är cirka 10-80 cm, beroende på det berörda djuret. Se till att det berörda djuret ingång till

egendomen ligger inom apparatens skadedjursradius. I allmänhet ska du först observera terrängen och skadedjurens vanor.

2) Slå på apparaten genom att vrida på reglaget som reglerar frekvensen. När den röda indikatorlampan lyser med fast sken fungerar den som den ska. Vrid på reglaget beroende på vilket djur som ska avvisas: Position: 1 - 7 = katter, 2 - 7 = hundar, 3 - 7 = rävar, 4 - 7 = vesslor, 5 - 7 = kaniner, 6 - 7 = hägrar.

Anmärkningar: Läge 1 = den högsta frekvensen (+/- 24 kHz) och läge 7 = den lägsta (+/- 15 kHz). Människor kan höra upp till 20 kHz, så ett slags vislande ljud kan höras i vissa lägen.

Ju längre reglaget vrids åt höger (läge 7), desto lägre frekvens och desto större täckning upp till maximalt 200 m².

Vissa katter eller äldre hundar kan ha en hörsel som är mindre känslig för högre frekventa ultraljud (särskilt om de har hängande öron). I så fall ska reglaget vridas åt höger för att sänka frekvensen. En frekvens på 4, 5, 6 eller till och med 7 kan krävas på dessa äldre djur.

Så fort den infraröda sensorn detekterar en rörelse avger apparaten en blixtnär (blixtlampan kan slås på eller av med den gröna knappen på kamerans framsida) och sedan ultraljud vars frekvens beror på inställningen, i ungefär 7 sekunder. Den återgår sedan till viloläge. Apparaten aktiveras igen efter 5 sekunder om rörelserna fortfarande detekteras. Cykeln upprepas därefter.

- Apparaten kräver inget underhåll, låt den vara i gång 24 timmar om dygnet för att förhindra att djuren kommer tillbaka.
- För större effektivitet ska du flytta apparaten då och då.
- Flera apparater kan behövas för att skydda ett stort område, eller vid tätt bladverk i det skyddade området.

Underhåll: Släck apparaten innan rengöring.

Tekniska data:

Strömförsörjning: 4 batterier LR20/D.

Maximal strömförbrukning: 2,1 W.

Ljutfrekvenser: 14,3 till 25,7 kHz sinusformiga, beroende på inställningarna.

Ljudnivå: position 1 = 91,5 dB på 1 m och 74,4 dB på 5 m; position 4 = 102 dB på 1 m och 85,6 dB på 5 m; position 7 = 91,5 dB på 1 m och 78,2 på 5 m.

Återvinning: Apparaten måste återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



HU

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a

gyerekek játszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Vízálló eszköz (IP44). Gyermekektől elzárva tartandó. Soha ne nyomja a fülét a készülékhez.

A készülék bizonyos frekvenciákon emberek számára hallható. A készüléket ne irányítsa szomszédai kertje vagy udvara, illetve közterület felé. A készülék kizárólag a felhasználója magánterületén való használatra szolgál.

Működési elv: A készülék elriasztja a kutyákat, macskákat, rókákat, nyulakat, nyesteket és gémekeket. Infravörös érzékelővel rendelkezik, amely mozgást érzékelve ultrahangot bocsát ki és működésbe hozza a vakulámpát (érezkelés 14 méterig és 90°-os szögben). Az ultrahang az ember számára alig hallható, de egyes állatok számára igen erős hanghatás. Ezeket az állatokat ez zavarja; megváltoztatják szokásaikat, és más helyre távoznak. Ugyanakkor a vakulámpa többször felvillan, és így segít megijeszteni az állatokat. 2 hét elteltével a szokások tartós változását lehet észlelni. A készülék hatósugara maximum 200 m².

Tájékoztató az ultrahangról: Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például a növények elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon, sem a fákon, sem a tárgyakon.

A legjobb eredmény érdekében telepítse a készüléket az elriasztandó állat magasságának megfelelően úgy, hogy semmilyen akadály (pl. fa) ne legyen a készülék és az állat között (az akadály zavarná az érzékelést és blokkolná az ultrahangot).

Áramellátás: A készülék tápellátását 4 db „D” LR20 1,5 V-os elem biztosítja. Az elemek élettartama (+/- 6 hónap) attól függ, hogy az érzékelőt milyen gyakran aktiválják az állatok. A készülék tápellátása opcionálisan egy adapterrel (220-230 V, 5 W transzformátor) is biztosítható, ref WKT052-OUT, az adapter nem része a csomagnak.

Telepítés és beállítások.

1) Rögzítse a készüléket a talajba beásott szilárd tartóra, amelynek közelében ne legyenek fák. Az ideális magasság körülbelül 10-80 cm, a célállattól függően. Győződjön meg arról, hogy az a pont, ahol az állat belép az ingatlan területére, a készülék hatótávolságán belül van. Általában érdemes előzetesen megfigyelni a terepet és a betolakodók szokásait.

2) Kapcsolja be a készüléket a frekvenciaszabályzó gomb elforgatásával; a folytonos piros jelzőfény jelzi, hogy a készülék megfelelően működik. Fordítsa el a gombot az elűzendő állatnak megfelelően: Pozíció: 1-7 = macskák, 2-7 = kutyák, 3-7 = rókák, 4-7 = nyestek, 5-7 = nyulak, 6-7 = gémekek.

Megjegyzés: Az 1. pozíció = a legmagasabb frekvencia (+/- 24 kHz) és a 7. pozíció = a legalacsonyabb (+/- 15 kHz). Az emberek 20 kHz-ig hallanak, így bizonyos pozíciókban egyfajta sípóλό hang hallható.

Minél tovább forgatja jobbra a gombot (7. pozíció), annál alacsonyabb a frekvencia és annál nagyobb a lefedettség, legfeljebb 200 m²-ig.

Egyes idősebb macskák vagy kutyák hallása érzékenyebb lehet a magasabb frekvenciájú ultrahangokra (főleg a lógó fülűek). Ebben az esetben a mutatót a frekvencia csökkentéséhez jobbra kell fordítani. Idős állatok esetében 4-es, 5-ös, 6-os vagy akár 7-es frekvenciára lehet szükség.

Amint az infravörös cella mozgás érzékel, a készülék a beállításától függően működésbe hozza a vakulámpát (a vakulámpát a készülék elején található zöld gombbal lehet

aktiválni (BE) vagy kikapcsolni (OFF)), majd ultrahangokat bocsát ki, amelyek frekvenciája a beállítástól függ, körülbelül 7 másodpercen keresztül, majd visszaáll készenléti módba. A készülék 5 másodperc után újra beindul, ha még mindig mozgást érzékel. A ciklus ezt követően ismétlődik.

- A készülék nem igényel karbantartást, hagyja, hogy a nap 24 órájában folyamatosan működjön, és megakadályozza az állatok visszatérését.
- A hatékonyság növelése érdekében időnként helyezze át a készüléket.
- Nagyobb terület védelmére vagy ha a védeni kívánt területen a lombzat sűrű, szükség lehet több készülékre is.

Karbantartás: Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 4 db LR20/D elem.

Maximális energiafogyasztás: 2,1 W.

Hangfrekvencia: 14,3 - 25,7 kHz szinuszos a beállításoktól függően.

Zajsztint: 1. pozíció = 91,5 dB 1 m távolságban és 74,4 dB 5 m távolságban; 4. pozíció = 102 dB 1 m távolságban és 85,6 dB 5 m távolságban; 7. pozíció = 91,5 dB 1 m távolságban és 78,2 5 m távolságban.

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy újrahasznosító központban.



RO

Informații importante: acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheați în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia/acestea au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

Aparat rezistent la apă (IP44). A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Nu lipiți niciodată urechea de aparat.

Aparatul poate fi audibil pentru oameni pe anumite frecvențe. Evitați orientarea aparatului către grădina sau curtea vecinilor ori către un loc public. Acest aparat este prevăzut pentru utilizarea pe proprietatea privată a utilizatorului.

Funcționarea: aparatul îndepărtează câinii, pisicile, vulpile, iepurii, nevăstuicile și bătlanii. Acesta este echipat cu un detector cu infraroșu care declanșează emiterul de ultrasunete și lumini intermitente atunci când este detectată o mișcare (dectecție până la 14 metri și la un unghi de 90°). Ultrasunetele sunt puțin audibile sau inaudibile pentru oameni, dar foarte perceptibile pentru anumite animale. Astfel, animalele vizate

sunt deranjate; își schimbă obiceiurile și părăsesc zona. În același timp, lampa se aprinde de mai multe ori, sperind astfel animalele. Trebuie să așteptați 2 săptămâni înainte de a constata o schimbare a obiceiurilor pe termen lung. Aparatul permite astfel protejarea unei suprafețe de până la 200 m².

Despre ultrasunete: acestea ricoșează de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi plantele. Ultrasunetele nu traversează pereții, arborii și nici obiectele.

Pentru a obține un rezultat optim, așezați aparatul la înălțimea animalului care trebuie alungat, fără niciun obstacol (un arbore de exemplu) între aparat și animal (detectarea ar putea fi perturbată), iar ultrasunetele blocate la nivelul obstacolelor respective).

Alimentarea: aparatul este alimentat cu 4 baterii „D” LR20 de 1,5 V. Durata de funcționare a bateriilor (+/- 6 luni) depinde de frecvența de declanșare a detectorului provocată de animale. Opțional, aparatul poate fi alimentat, de asemenea, prin intermediul unui adaptor care nu este furnizat (transformator 220-230 V, 5 W), referință WKT052-OUT.

Instalare și setări:

1) Fixați dispozitivul pe un suport solid plantat în pământ, într-un loc fără copaci. Înălțimea ideală se situează între aproximativ 10 și 80 cm, în funcție de animalul vizat. Asigurați-vă că punctul de intrare a animalului vizat pe proprietate se află în raza de acțiune a aparatului. La nivel general, observați în prealabil terenul și obiceiurile intrușilor.

2) Porniți aparatul prin rotirea cursorului care reglează frecvența; lumina roșie fixă indică faptul că acesta funcționează corect. Rotiți cursorul în funcție de animalul care trebuie alungat: Poziție: de la 1 la 7 = pisici, de la 2 la 7 = câini, de la 3 la 7 = vulpi, de la 4 la 7 = dihoiri, de la 5 la 7 = iepuri, de la 6 la 7 = bătlani.

Observații: Poziția 1 = cea mai înaltă frecvență (+/- 24 kHz) și poziția 7 = cea mai joasă (+/- 15 kHz). Oamenii pot auzi până la 20 kHz, în anumite poziții, poate fi auzit un fel de țuiit.

Cu cât cursorul este rotit mai mult spre dreapta (poziția 7), cu atât frecvența este mai redusă, iar acoperirea este mai mare, până la 200 m².

Unele pisici și câini bătrâni pot avea un auz mai puțin sensibil la ultrasunetele de înaltă frecvență (cu atât mai mult dacă aceștia au urechile căzute). În acest caz, cursorul trebuie rotit spre dreapta pentru a diminua frecvența. Pentru animalele bătrâne poate fi necesară o frecvență de 4, 5, 6 sau chiar 7.

De îndată ce celula de infraroșu detectează o mișcare, aparatul luminează (lampa se poate activa (ON) sau dezactiva (OFF) folosind butonul verde situat în partea frontală a aparatului), apoi emite ultrasunete a căror frecvență depinde de reglare, timp de aproximativ 7 secunde, apoi comută din nou în modul de veghe. Aparatul declanșează din nou după 5 secunde dacă mai sunt detectate mișcări. Ciclul este repetat ulterior.

- Aparatul nu necesită întreținere, lăsați-l să funcționeze continuu 24 de ore din 24 pentru a preveni întoarcerea animalelor.
- Pentru a-i crește eficiența, mutați aparatul din când în când.
- Pentru protejarea unei suprafețe vaste sau dacă frunzișul din zona respectivă este dens, pot fi necesare mai multe aparate.

Întreținere: opriți aparatul înainte de a îl curăța.

Date tehnice:

Alimentare: 4 baterii LR20/D.

Consum maxim de energie electrică: 2,1 W.

Frecvențe sonore: între 14,3 și 25,7 kHz, sinusoidale în funcție de setări.

Nivelul sonor: poziția 1 = 91,5 dB la 1 m și 74,4 dB la 5 m; poziția 4 = 102 dB la 1 m și 85,6 dB la 5 m; poziția 7 = 91,5 dB la 1 m și 78,2 la 5 m.

Reciclarea: acest aparat trebuie reciclat. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere; acesta se va aduce la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau pentru a fi depus la centrul de colectare.



DK

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn, der er mindst 8 år gamle og af mennesker med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner vedrørende sikker brug af apparatet, og hvis risiciene er blevet forstået. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Vandtæt apparat (IP44). Opbevares utilgængeligt for børn. Læg aldrig øret mod apparatet.

Apparatet kan høres af mennesker på visse frekvenser. Undgå at vende apparatet mod naboenes have eller gårdsplads eller mod et offentligt område. Dette apparat er beregnet til brug på brugerens private ejendom.

Funktion: Apparatet bortskræmmer hunde, katte, ræve, kaniner, mår og hejrer. Det er udstyret med en infrarød bevægelsesdetektor, som udløser en emission af ultralyde og blink (registrering op til 14 meter og registreringsvinkel på 90°).

Ultralydene kan næsten ikke eller slet ikke høres af mennesker, men kan være meget hørbare for visse dyr. De dyr, lydene er rettet imod, forstyrres; de ændrer deres vaner og søger et andet sted hen. Samtidigt tændes blinklampen adskillige gange og er med til at skræmme dyrene væk. Man skal vente 2 uger, før en varig ændring i skadedyrenes vaner kan konstateres. Apparatet gør det således muligt at beskytte et areal på 200 m².

Angående ultralyde: De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som planter. Ultralyde trænger hverken igennem vægge, træer eller genstande.

For at opnå et optimalt resultat skal apparatet anbringes i højde med det skadedyr, der skal bortskræmmes og dette uden hindringer (f.eks. et træ) mellem apparatet og dyret (registreringen vil blive forstyrret og ultralydene vil blive blokeret af denne hindring).

Strømforsyning: Apparatet strømforsynes med 4 stk. « D » LR20 1,5 V-batterier. Batteriernes varighed (+/- 6 måneder) afhænger af, hvor ofte detektorerne udløses af dyrene. Som ekstraudstyr kan apparatet forsynes med strøm gennem en adapter, som ikke er inkluderet 220-230 V, 5 W) ref.WKT052-

OUT.

Installering og indstillinger:

1) Fastgør apparatet på et solidt underlag i jorden, på et sted uden træer. Den ideelle højde er mellem 10 og 80 cm ca., afhængigt af det pågældende dyr. Sørg for at indgangspunktet, for det dyr enheden rettes imod på ejendommen, befinder sig i apparatets strålefelt. Generelt skal terrænet og de ubudne skadedyr vaner iagttages i forvejen.

2) Tænd apparatet ved at dreje cursoren, som indstiller frekvensen; den røde kontrollampe bekræfter apparatets korrekte drift. Drej cursoren i henhold til dyret, der skal skræmmes væk: Position: 1 til 7 = katte, 2 til 7 = hunde, 3 til 7 = ræve, 4 til 7 = mår, 5 til 7 = kaniner, 6 til 7 = hejrer.

Bemærkninger: Position 1 = den højeste frekvens (+/- 24 kHz) og position 7 = den laveste (+/- 15 kHz). Mennesker kan høre op til 20 kHz, så det er muligt at høre en slags fløjten i bestemte positioner.

Jo mere cursoren drejes mod højre (position 7), jo lavere er frekvensen og jo større er det dækkede areal indtil maks. 200 m².

Visse ældre katte og hunde kan have en mindre følsom hørelse over for ultralyd med høj frekvens (og endnu mere, hvis de har nedhængende ører). I så tilfælde skal cursoren drejes mod højre for at sænke frekvensen. Det kan være nødvendigt med en frekvens på 4, 5, 6 eller endog 7, hvis det drejer sig om ældre dyr.

Så snart den infrarøde celle registrerer en bevægelse inden for sin funktionsradius, udsender apparatet et blink (blinklampen kan aktiveres (ON) eller deaktiveres (OFF) med den grønne knap, der befinder sig foran på apparatet) derefter ultralyd, hvis frekvens afhænger af indstillingen, i ca. 7 sekunder. Derefter vender apparatet tilbage til hviletilstand. Hvis der stadigvæk registreres bevægelser, udsendes lyden igen efter 5 sekunder. Herefter gentages cyklusen.

- Apparatet kræver ingen vedligeholdelse, lad det køre 24 timer i døgnet for at forhindre skadedyr i at komme tilbage.
- For at øge effektiviteten skal apparatet flyttes i ny og næ.
- For at beskytte et stort areal, eller hvis løvet i området, der skal beskyttes, er særlig tæt, kan det være nødvendigt med flere apparater.

Vedligeholdelse: Apparatet skal kobles fra før rengøring.

Tekniske data:

Strømforsyning: 4 stk. LR20/D batterier.

Maximalt strømforbrug: 2,1 W.

Lydfrekvenser: 14,3 ÷ 25,7 kHz sinusformet afhængigt af indstillingerne.

Lydniveau : position 1 = 91,5 dB ved 1 m og 74,4 dB ved 5 m ; position 4 = 102 dB ved 1 m og 85,6 dB ved 5 m ; position 7 = 91,5 dB ved 1 m og 78,2 ved 5 m.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet, hvor det blev købt, for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



CS

Dølezhité informace: Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení.

Vodotěsné zařízení (IP44). Udržujte mimo dosah dětí. Nikdy nepřikládejte ucho k přístroji.

Přístroj může být v určitých kmitočtech slyšitelný i pro člověka. Nenatáčejte přístroj do sousední zahrady nebo dvora nebo na veřejné místo. Toto zařízení je určeno k použití na soukromém pozemku uživatele.

Fungování: Přístroj odpuzuje psy, kočky, lišky, zajíce, kuny a volavky. Je vybaven infračerveným detektorem, který při pohybu aktivuje vysílání ultrazvuku a záblesků (detekce až na 14 metrů s úhlem 90°). Ultrazvuk je pro člověka špatně slyšitelný nebo zcela neslyšitelný, ale některá zvířata na něj jsou velmi citlivá. Cílová zvířata se tedy odlákají; mění své zvyklosti a odcházejí jinam. Zároveň se opakovaně rozsvěcí světlo a přispívá tím k odstředění zvířat. Než lze konstatovat dlouhodobou změnu chování, je potřeba počkat 2 týdny. Zařízení takto ochraňuje plochu až 200 m².

Bližší informace o ultrazvuku: Ultrazvukové vlny se odrážejí od hladkých povrchů, ale jsou pohlcovány měkkými materiály, např. rostlinami. Ultrazvukové vlny neprocházejí dmi, stromy ani předměty.

Pro optimální výsledek umístěte přístroj do výšky odháněného zvířete, bez překážek (například stromu) mezi zařízením a zvířetem (detekce by se přerušila a ultrazvuk se touto překážkou zablokuje).

Napájení: Přístroj je napájen pomocí 4 baterií D LR20 1,5 V. Životnost baterií (+/- 6 měsíců) závisí na četnosti spuštění detektoru vyvolaném pohybem zvířat. Volitelně lze zařízení napájet i pomocí adaptéru (transformátor 220-230 V, 5 W, ref. č. WKT052-OUT), který není součástí balení.

Instalace a nastavení:

1) Přístroj upevněte na odolný podstavec zasazený do země, na místo bez stromů. Ideální výška se nachází přibližně 10 až 80 cm nad zemí podle cílového zvířete. Zajistěte, aby bod vstupu cílového zvířete na pozemek byl v účinném poli přístroje. Zkontrolujte také nejprve pozemek a zvyklosti mikající zvířat.

2) Přístroj zapnete otočením kurzoru, kterým se seřizuje kmitočet; svítilcí červená kontrolka potvrzuje správné fungování. Otočte kurzor podle zvířete, které chcete odehnat: Poloha: 1 až 7 = kočky, 2 až 7 = psi, 3 až 7 = lišky, 4 až 7 = kuny, 5 až 7 = zajáci, 6 až 7 = volavky.

Poznámky: Poloha 1 = nejvyšší frekvence (+/- 24 kHz) a poloha 7 = nejnižší (+/- 15 kHz). Lidé jsou schopni slyšet až 20 kHz, v některých polohách může být tedy slyšet určité pískání. Čím více je kurzor natočen doprava (poloha 7), tím nižší je frekvence a tím větší je pokrytí až do 200 m².

Některé starší kočky nebo psi mohou mít sluch méně citlivý na vysokofrekvenční ultrazvuk (tím spíše, pokud mají splyvavé uši). V takovém případě je nutno natočit kurzor doprava, čímž se

frekvence sníží. U těchto starších zvířat může být nutná frekvence 4, 5, 6 nebo dokonce 7.

Jakmile infračervená buňka detekuje pohyb, zařízení se zábleskem (světlo lze aktivovat (ON) či deaktivovat (OFF) pomocí zeleného tlačítka na přední straně přístroje) a poté vysílá ultrazvuk s frekvencí závislou na nastavení po dobu asi 7 sekund, pak se přepne do pohotovostního režimu. Zařízení se znovu aktivuje po 5 sekundách, pokud výskyt pohybů neustává. Cyklus se pak opakuje.

- Zařízení nevyžaduje žádnou údržbu, nechte jej běžet nepřetržitě 24 hodin denně, abyste zabránili návratu zvířat.
- Chcete-li zvýšit účinnost zařízení, můžete je čas od času přemístit.
- Chcete-li ochránit větší plochu nebo v případě hustšího listoví v chráněné oblasti, může být nutné použít více zařízení.

Údržba: Odpojte přístroj, než jej začnete čistit.

Technické údaje:

Napájení: 4 baterie LR20/D.

Maximální spotřeba energie: 2,1 W.

Akustické kmitočty: Sinusoida 14,3 až 25,7 kHz v závislosti na nastaveních.

Hladina hluku: poloha 1 = 91,5 dB na 1 m a 74,4 dB na 5 m; poloha 4 = 102 dB na 1 m a 85,6 dB na 5 m; poloha 7 = 91,5 dB na 1 m a 78,2 na 5 m.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nesměšujte s domovním odpadem; odnesťe zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odnesťe do sběrného dvora.



SK

Dølezhité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

Vodotesné zariadenie (IP 44). Uchovávať mimo dosahu detí. Nikdy neprikladajte ucho k zariadeniu.

Zariadenie môže byť počuteľné pre človeka pri určitých frekvenciách. Vyhňte sa nasmerovaniu zariadenia do susednej zahrady alebo dvora alebo na verejné miesto. Toto zariadenie je určené na používanie na súkromnom pozemku používateľa.

Použitie: Zariadenie odpuzuje psy, mačky, lišky, králiky, lasice a volavky. Je vybavené infračerveným detektorom, ktorý pri zistení pohybu spustí vysielanie ultrazvuku a bliká (dosah detekcie do 14 metrov a pod uhlom 90°). Ultrazvuk je pre človeka sotva alebo vôbec počuteľný, ale pre niektoré zvieratá je veľmi dobre počuteľný. Cieľené zvieratá sú preto vyrušené, zmenia svoje zvyky a presunú sa inam. Súčasne sa niekoľkokrát rozsvieti blikajúca lampka, ktorá pomáha plašiť zvieratá. Trvá 2

týždne, kým zaznamenáte dlhodobú zmenu návykov. Zariadenie je schopné ochrániť oblasť s rozlohou až do 200 m².

O ultrazvuku: Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mákké materiály, ako rastliny, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami, stromami ani predmetmi. Na dosiahnutie najlepších výsledkov umiestnite zariadenie vo výške zvierata, ktoré chcete odpudiť, bez akokoľvek prekážky (napr. stromu) medzi zariadením a zvieratom (detekcia by bola narušená a ultrazvuk by bol na tejto prekážke blokovaný).

Napájanie: Zariadenie je napájané 4 x 1,5 V batériami LR20 „D“. Výdrž batérie (+/- 6 mesiacov) závisí od toho, ako často je detektor spúšaný zvieratami. Prístroj môže byť voliteľne napájaný aj adaptérom, ktorý nie je súčasťou balenia (220-230 V, 5 W transformátor) označenie WKT052-OUT.

Umiestnenie a nastavenie:

1) Zariadenie pripevníte na pevný stojan osadený do zeme, na miesto bez stromov. Ideálna výška je približne 10 až 80 cm v závislosti od cieľového zvierata. Uistite sa, že miesto vstupu cieľového zvierata na pozemok je v dosahu zariadenia. Všeobecne platí, že je potrebné vopred pozorovať terén a zvyky vtrocelov.

2) Zariadenie zapnete otočením otočného gombíka, ktorým sa nastavuje frekvencia. Keď zariadenie funguje správne, rozsvieti sa červená svetelná kontrolka. Otočte kurzorom podľa zvierata, ktoré chcete odplašiť: Poloha: 1 až 7 = mačky; 2 až 7 = psy; 3 až 7 = lišky; 4 až 7 = kuny; 5 až 7 = králiky; 6 až 7 = volavky.

Poznámky: Poloha 1 = najvyššia frekvencia (+/- 24 kHz) a poloha 7 = najnižšia (+/- 15 kHz). Ľudia počujú frekvenciu do 20 kHz, takže v určitých polohách je počuť niečo ako pískanie.

Čím viac vpravo (poloha 7), tým nižšia frekvencia a väčšie pokrytie až do maximálnej plochy 200 m².

Niektoré staršie mačky alebo psy môžu mať menej citlivý sluch na vysokofrekvenčný ultrazvuk (najmä ak majú previsnuté uši). V tomto prípade je potrebné otočiť posuvník doprava, aby sa frekvencia znížila. U týchto starších zvierat môže byť potrebná frekvencia 4, 5, 6 alebo dokonca 7.

Hneď ako infračervený snímač zaznamená pohyb, zariadenie vyšle záblesk (zábleskovú lampu možno zapnúť alebo vypnúť zeleným tlačidlom na prednej strane zariadenia) a potom ultrazvuk s frekvenciou, ktorá závisí od nastavenia. Približne po 7 sekundách sa vráti do pohotovostného režimu. Ak zariadenie registruje pohyb i naďalej, po 5 sekundách sa znovu spustí. Tento cyklus sa ďalej opakuje.

- Zariadenie je bezúdržbové, nechajte ho v prevádzke 24 hodín denne, aby sa zabránilo návratu zvierat.
- Ak chcete zvýšiť jeho účinnosť, z času na čas zariadenie premiestnite.
- Ak potrebujete chrániť väčšiu plochu alebo ak sa v danom priestore nachádza hustá výsadba, pravdepodobne bude nutné použiť viacero zariadení.

Údržba: Pred čistením prístroj vypnite.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 4 batérie typu LR20/D.

Maximálna spotreba: 2,1 W.

Zvukové frekvencie: 14,3 až 25,7 kHz sinusoidálne, v závislosti od nastavenia.

Hladina hluku: poloha 1 = 91,5 dB na 1 m a 74,4 dB na 5 m; poloha 4 = 102 dB na 1 m a 85,6 dB na 5 m; poloha 7 = 91,5 dB na 1 m a 78,2 na 5 m.

Recyklācija: Zarienie je nutné recyklovať. Nevyhádzajte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



ET

Oluline teave. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse korrektne järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed. Veekindel seade (IP44). Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kunagi pange kõrva seadme vastu. Seade võib teatud sagedustel töötades inimesele kuuldav olla. Ärge suunake seadet naabruskonnas asuva aia, hoovi või avalikus kasutuses territooriumi poole. Seade on mõeldud kasutamiseks kasutaja eramaal.

Toime. Seade tõrjub koeri, kasse, rebaseid, jäneseid, nirkke ja haigruid. Seadmel on infrapunaandur, mis edastab liikumise tuvastamisel ultraheli ja valgatusi (tuvastab liikumise kuni 14 meetri kauguselt ja 90° raadiuses). Ultraheli on inimesele vähesel määral kuuldav või täiesti kuuldamatu, kuid mida teatud loomad kuulevad väga hästi. Seade häirib neid loomi, mistõttu nad muudavad oma käitumist ja põgenevad. Samas vilgub väiklamp korduvalt ja aitab ka peletada loomi. Tuleb oodata kaks nädalat, enne kui hakkate märkama pikemas perspektiivis käitumise muutumist. Seade võimaldab kaitsta kuni 200 m² ala.

Teave ultraheli kohta. Need põrkuvad lisedatelt pindadelt, kuid neelduvad pehmetes materjalides, nagu taimed. Ultrahelilained ei läbista seinu, kuid ega esemeid. Optimaalse tulemuse tagamiseks paigaldage seade peletatava loomaga samale kõrgusele nii, et seadme ja looma vahel ei oleks takistusi (näiteks puud; takistus segab liikumise tuvastamist ja blokeerib ultrahelilaineid).

Toide. Seadmele annavad toite neli akut „D“ LR20 1,5 V. Patareide kestvus (+/- 6 kuud) oleneb loomade poolt põhjustatud detektori käivitamise sagedusest. Seadet on võimalik kasutada ka adapteriga, mis ei ole komplektis (muundur 220–230 V, 5 W) viiten WKT052-OUT.

Paigaldamine ja seadistamine

1) Kinnitage seade stabiilselt maapinnal asuvalise alusele kohta, kus ei ole puid. Ideaalne kõrgus on olenevalt sihtloomast ligikaudu 10–80 cm. Veenduge, et sihtlooma kinnistule sisenemise koht oleks seadme tööalatuses. Üldisemalt jälgige esmalt maastikku ja sissetungijate harjumusi.

2) Lülitage seade sisse, pöörates sageduse regulaatorit; pidevalt põlev punane märgutuli tähistab seadme korralikku töötamist. Pöörake regulaatorit vastavalt tõrjutavale loomale. Asend: 1–7 = kassid, 2–7 = koerad, 3–7 = rebased, 4–7 = kärbid, 5–7 =

jäneseid, 6–7 = haigrud.

Märkused. Asend 1 = kõrgeim sagedus (+/- 24 kHz) ja asend 7 = madalaim sagedus (+/- 15 kHz). Inimene kuuleb kuni 20 kHz, seega on teatud kohtades kuulda omamoodi susinat. Mida rohkem keerata regulaatorit paremale (asend 7), seda madalam on helisagedus ja suurem tööulatus (kuni 200 m²). Vanemate kasside või koerte kuulmine ei pruugi olla kõrgsagedusliku heli suhtes kuigi tundlik (eriti kui neil on lontis kõrvad). Sel juhul tuleb keerata regulaatorit sageduse vähendamiseks paremale. Eakate loomade puhul võib olla vaja valida sagedus 4, 5, 6 või isegi 7.

Kui infrapunaelement märkab liikumist, tekitab seade 7 sekundi jooksul välgu (väiklampi saab aktiveerida (SEES) või desaktiveerida (VÄLUAS) rohelise nupu abil, mis asub seadme esiküljel) ning seejärel ultraheli, mille sagedus oleneb seadistusest, ja lülitub seejärel uuesti ooterežiimile. Kui liikumine ei lakka, lülitub seade 5 sekundi pärast uuesti sisse. Seejärel tsükkel kordub.

- Seade ei vaja hooldust, jätke see kogu ööpäevaks tööle, et vältida loomade tagasitulekut.
- Seadme tõhususe suurendamiseks liigutage seda aeg-ajalt.
- Rohke taimestikuga või suure maa-ala kaitsmiseks võib olla tarvis mitut seadet.

Hooldus. Lülitage seade enne puhastamist välja.

Tehnilised andmed.

Toiteallikas: 4 akut LR20/D. Maksimaalne energiatarve: 2,1 W. Helisagedused: 14,3 kuni 25,7 kHz olenevalt seadistustest. Helitugevus: nivoo 1 = 91,5 dB kõrgusel 1 m ja 74,4 dB kõrgusel 5 m ; nivoo 4 = 102 dB kõrgusel 1 m ja 85,6 dB kõrgusel 5 m ; nivoo 7 = 91,5 dB kõrgusel 1 m ja 78,2 dB kõrgusel 5 m.

Jäätmekäitlusega seotud nõuded See seade tuleb ringlusse võtta. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka; viige see tagasi müügikohta, kust see oli ostateud, et saata seade ringlusse, või viige seade jäätmekäitluspunkti.



LV

Svarīga informācija Šo ierīci vismaz 8 gadu vecumu sasnieguši bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, drīkst izmantot ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Bērni nedrīkst rotāļties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, ko ļauns veikt lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem bez uzraudzības. Ūdensneaurālidīga ierīce (IP44). Glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Nekādā gadījumā nelieciet ausi pie ierīces. Noteiktās frekvencēs cilvēks var sadzirdēt ierīces darbību. Izvairieties vērst ierīci uz kaimiņu dārzu, pagalmu vai sabiedrisku vietu. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai lietotāja privātajā īpašumā.

Darbība Ierīce atbaida sunis, kaķus, lapsas, zaķus, caunas un gārņus. Tā ir aprīkota ar infrasarkanā detektoru, kas konstatēto kustību, iedarbina ultraskaņas raidīšanu un mirgo (konstatēšana līdz 14 metru attālumā un 90°leņķī). Ultraskaņas signāls ir maz dzirdams vai nemaz nav dzirdams cilvēkiem, bet to ļoti labi sadzird noteikti dzīvnieki. Attiecīgie dzīvnieki tiek iztraucēti; tie maina savus ieradumus un pārvietojas citur. Vienlaikus zibspuldzes lukturis iedegas vairākas reizes, tādējādi palīdzot aizbaidīt dzīvniekus. Lai novērotu ieradumu maiņu ilgtermiņā, ir jānogaida 2 nedēļas. Šādā veidā ierīce ļauj aizsargāt līdz 200 m² lielu platību.

Par ultraskaņu Tā atstarojoš no gludām virsmām, bet to absorbē mīksti materiāli, piemēram, augi. Ultraskaņa neiet cauri sienām, kociem, priekšmetiem. Lai iegūtu optimālu rezultātu, ierīce jānovieto atbaidāmo dzīvnieku līmenī tā, lai starp ierīci un dzīvniekiem nebūtu nekādu šķēršļu (piemēram, koka) (citādi uztveršana būs traucēta un šķērslis šo ultraskaņu bloķēs).

Uzlāde Ierīce darbojas ar 4 x 1,5 V LR20 D tipa baterijām. Bateriju darbības ilgums (+/- 6 mēneši) ir atkarīgs no tā, cik bieži dzīvnieki izraisa detektora ieslēgšanos. Pēc izvēles ierīci var darbināt arī ar adapteri, kas komplektācijā nav iekļauts (220-230 V, 5 W transformators) ar atsaucē numuru WKT052-OUT.

Uzstādīšana un iestatījumi

1) Uzstādiet ierīci uz stingra statīva, kas ievietots zemē, vietā, kur nav koku. Vispiemērotākais augstums ir no 10 līdz 80 cm, atkarībā no atbaidāmā dzīvnieka. Raugieties, lai vieta, pa kuru attiecīgais dzīvnieks ienāk īpašumā, atrastos ierīces darbības laukā. Kopumā iepriekš izpētiet apvidu un dzīvnieku paradumus.

2) Ieslēdziet ierīci, pagriežot sviru, ar kuru regulē frekvenci; sarkana pastāvīga gaisma liecina par ierīces pareizu darbību. Pagrieziet sviru atkarībā no atbaidāmā dzīvnieka: Pozīcija: 1 līdz 7 = kaķi, 2 līdz 7 = suni, 3 līdz 7 = lapsas, 4 līdz 7 = zebiekstes, 5 līdz 7 = zaķi, 6 līdz 7 = gārņi.

Piezīmes. 1. pozīcija = visaugstākā frekvence (+/-24 kHz) un 7. pozīcija = viszemākā frekvence (+/-15 kHz). Cilvēki var dzirdēt līdz 20 kHz, tāpēc noteiktās pozīcijās ir dzirdama tāda kā šņākoņa.

Jo vairāk svira pagriezta pa labi (7. pozīcija), jo frekvence ir zemāka un pārklājums ir lielāks — līdz pat 200 m².

Daži vecāki kaķi vai suni varētu būt mazāk jutīgi pret augstas frekvences ultraskaņas signāliem (īpaši, ja viņiem ir nokarens ausis). Šādā gadījumā pagrieziet sviru pa labi, lai pazeminātu frekvenci. Šiem vecākajiem dzīvniekiem varētu būt nepieciešama 4., 5., 6. vai pat 7. frekvence.

Ja infrasarkanais sensors uztver kustību, ierīce raida zibšņus (zibspuldzes lukturi var ieslēgt (ON) vai izslēgt (OFF) ar zālo pogu ierīces priekšpusē) aptuveni 7 sekundēs ierīce raida ultraskaņas signālu, kura frekvence ir atkarīga no iestatījuma, un pēc tam atgriežas gaidīšanas režīmā. Ja kustība turpinās, ierīce aktivizējas vēlreiz pēc 5 sekundēm. Pēc tam cikls atkārtosies.

- Ierīcei nav vajadzīga nekāda apkope. Lai nevēlamie dzīvnieki neatgrieztos, ļaujiet ierīcei darboties 24 stundas diennakti.
- Lai palielinātu ierīces efektivitāti, laiku pa laikam to pārvietojiet.
- Lai aizsargātu lielu teritoriju vai ja aizsargājamā teritorijā ir blīva lapotne, varētu būt nepieciešamas vairākas ierīces.

Apkope Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci.

Tehniskie dati

Elektriskā uzlāde: 4 LR20/D tipa baterijas. Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 2,1 W. Skaņas frekvences: 14,3 līdz 25,7 kHz sinusoidālas, atkarībā no iestatījumiem.

Trokšņa līmenis: 1. pozīcija = 91,5 dB un attālumā un 74,4 dB 5 m attālumā; 4. pozīcija = 102 dB 1 m attālumā un 85,6 dB 5 m attālumā; 7. pozīcija = 91,5 dB 1 m attālumā un 78,2 dB 5 m attālumā.

Pārstrāde Šī ierīce ir jānodod pārstrādei. Neizmetiet sadzīves atkritumos; nogādājiet atpakaļ tirdzniecības vietā, kur to iegādājāties, lai tā nonāktu pārstrādes sistēmā vai tīktu nogādāta atkritumu poligonā.



TR

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşılırdığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Su geçirmez cihaz (IP44). Çocuklardan uzak tutun. Kulagınızı asla cihaza dayamayın.

İnsanlar bazı frekanslarda cihazı duyabilir. Cihazı komşunuzun bahçesine veya avlusuna ya da halka açık bir yere yöneltmeyin. Bu cihaz, kullanıcının özel mülkiyetinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Çalışma: Cihaz köpekleri, kedileri, tilkileri, tavşanları, sansarları ve balıkçılıları uzaklaştırır. Bir hareket sırasında ultrason ve flaş yayılımını tetikleyen bir kızılötesi detektör ile donatılmıştır (algılama 14 metreye kadar ve 90° açıda gerçekleşir). Ultrasonlar insanları tarafından çok az duyulur ya da hiç duyulmaz, ancak bazı hayvanlar tarafından yoğun şekilde duyulur. Böylece hedef hayvanlar rahatsız olarak yaşadıkları yeri değiştirir ve başka yere giderler. Aynı zamanda, flaş lambası birkaç kez yanar ve hayvanları ürktümeğe yardımcı olur. Uzun vadede alışkanlıklarda bir değişiklik fark etmek için 2 hafta beklemek gerekir. Cihaz 200 m²'ye kadar bir alanda koruma sağlar.

Ultrasonlar hakkında: Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak bitkiler gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvarlardan, ağaçlardan veya nesnelere geçmez. En iyi sonuç için, cihazı uzaklaştırmak istediğiniz hayvanın boyuna göre yerleştirin, cihaz ile hayvan arasında hiçbir engel (örneğin, ağaç) kalmasın (aksi halde algılama bozulacak ve bu engeller ultrasonu engelleyecektir).

Güc kavnağı: Cihaz 4 adet “D” LR20 1,5 V pil ile çalışır. Pillerin

süresi (+/- 6 ay), detektörün hayvanlar tarafından ne sıklıkla tetiklendiğine bağlıdır. İsteğe bağlı olarak cihaz, birlikte verilmeyle bir adaptörle de ((transformatör 220-230 V, 5 W) ref WKT052-OUT) çalıştırılabilir.

Kurulum ve ayarlar:

1) Cihazı açış bulunmayan bir bölgede, yere çakılmış sağlam bir desteğin üzerine sabitleyin. İdeal yükseklik, hedeflenen hayvana göre yaklaşık 10 ile 80 cm arasındadır. Hedeflenen hayvanın mülke giriş noktasının, cihazın etki alanı içinde olmasına dikkat edin. Daha genel olarak, arzayı ve davetsiz misafirlerin alışkanlıklarını önceden gözlemleyin.

2) Frekans ayarlama göstergesini çevirerek cihazı çalıştırın; kırmızı gösterge ışığının sürekli olarak yanması düzgün çalıştığını gösterir. Göstergelyi uzaklaştırılacak hayvana göre çevirin: Pozisyon: 1 ila 7 = kediler, 2 ila 7 = köpekler, 3 ila 7 = tilkiler, 4 ila 7 = sansarlar, 5 ila 7 = tavşanlar, 6 ila 7 = balıklar. Notlar: Pozisyon 1 = en yüksek (+/- 24 kHz) ve pozisyon 7 = en düşük frekans (+/- 15 kHz). İnsanlar 20 kHz'e kadar duyabilir, bu nedenle bazı pozisyonlarda bir tür ısıkl duyulabilir.

Gösterge ne kadar sağa çevrilirse (pozisyon 7) frekans yoğunluğu o kadar düşük olur ve kapsama alanı maksimum 200 m²'ye kadar olacak şekilde o kadar büyük olur.

Bazı yaşlı kedi ve köpeklerin kulakları, yüksek frekanslı ultrasonlara karşı daha az hassas olabilir (özellikle kulakları sarkık türde hayvanlar). Bu durumda frekans düşürmek için göstergenin sağa doğru çevrilmesi gerekir. Bu yaşlı hayvanlar için 4, 5, 6 ve hatta 7 değerinde bir frekans gerekebilir.

Kızılötesi hücre bir hareket algılar algılamaz, cihaz bir flaş (flaş lambası cihazın önünde bulunan yeşil düğme ile etkinleştirilebilir (ON) veya devre dışı bırakılabilir (OFF)), ardından yaklaşık 7 saniye boyunca frekansa ayara göre değişen ultrasonlar yayar, ardından bekleme moduna geçer. Hareketler algılanmaya devam ederse cihaz 5 saniye sonra yeniden harekete geçer. Daha sonra bu döngü tekrarlanır.

- Cihaz herhangi bir bakım gerektirmez, hayvanların geri dönmesini engellemek için 24 saat kesintisiz çalışmaya bırakın.
- Verimliliğini artırmak için ara sıra cihazın yerini değiştirin.
- Büyük bir alan korunacaksa veya korunacak alanda çok miktarda yaprak varsa birden fazla cihaz gerekebilir.

Bakım: Temizlemeden önce cihazı kapatın.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 4 adet LR20/D pil.

Maksimum elektrik tüketimi: 2,1 W.

Ses frekansları: Ayarlara göre 14,3 ile 25,7 kHz arası sinüsoidal.

Ses düzeyi: Pozisyon 1 = 1 m'de 91,5 dB ve 5 m'de 74,4 dB;

Pozisyon 4 = 1 m'de 102 dB ve 5 m'de 85,6 dB; Pozisyon 7 = 1 m'de 91,5 dB ve 5 m'de 78,2.

Gerİ Dönüşüm:

Bu cihaz geri dönüşürülmelidir. Eysel atıklar atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



FI

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Vesitiivisyys laite (IP44). Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan aseta korvaa laitetta vasten.

Ihmiskorva saattaa kuulla laitteen äänen tiettyillä taajuuksilla. Älä suuntaa laitetta kohti naapurin pihaa tai puutarhaa tai julkista aluetta. Laitte on tarkoitettu käytettäväksi omistajan omalla yksityisalueella.

Toiminta:

Laitte karkottaa koirat, kissat, ketut, jänikset, näätäeläimet ja haikarat tai muut samankaltaiset linnut. Siinä on infrapunatunnistin, joka alkaa lähettää ultraääniä ja valonvälähdyksiä havaitessaan liikettä (havaitseminen toimii 14 metrin päähän ja 90 asteen kulmassa). Ihminen kuulee ultraääniä vain heikosti tai ei lainkaan, mutta tietyt eläimet kuulevat nämä äänet erittäin hyvin. Ääni häiritsee kohteena olevia eläimiä, joten ne muuttavat tottumuksiaan ja siirtyvät muualle. Samaan aikaan lamppu karkottaa eläimiä syttymällä useita kertoja. Kestää 2 viikkoa, että tottumusten muuttuminen on havaittavissa pitkällä aikavälillä. Laitte pystyy suojaamaan enintään 200 m²:n aluetta.

Tietoa ultraäänestä:

Ultraäänent kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät kasvien kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänent eivät läpäise seiniä, puita tai esineitä.

Parhaan tuloksen saat, kun asennat laitteen eläinten korkeudelle siten, ettei laitteen ja eläinten väliin jää mitään estettä (esimerkiksi puuta), joka häiritäisi tunnistusta ja estäisi ultraäänent etenemisen.

Virransyöttö:

Laitte toimii neljällä D-paristolla, LR20 1,5 V. Paristojen kesto (+/- 6 kk) riippuu siitä, kuinka usein eläimet käynnistävät tunnistimen toiminnan. Laitetta voidaan käyttää vaihtoehtoisesti myös erikseen hankittavalla sovittimella (muuntaja 220–230 V, 5 W), viite WKT052-OUT.

Asennus ja säädöt:

1) Kiinnitä laite tukevalle, maahan asennetulle alustalle. Valitse paikka, jota puut eivät varjosta. Paras korkeus on noin 10–80 cm sen mukaan, mitä eläimiä halutaan karkottaa. Varmista, että karkotettava eläin tulee alueelle laitteen toiminta-alueella olevasta kohdasta. Yleisesti ottaen tarkkaile maastoa ja karkotettavan eläimen tottumuksia etukäteen.

2) Käynnistä laite kääntämällä taajuudensäätövalitsinta. Punainen merkivalo palaa yhtäjaksoisesti sen merkiksi, että laite toimii oikein. Käännä valitsinta karkotettavan eläimen mukaan: Asento: 1–7 = kissat, 2–7 = koirat, 3–7 = ketut, 4–7 = näädät, 5–7 = jänikset, 6–7 = haikarat.

Huom.: asento 1 = kaikkein korkein taajuus (+/- 24 kHz) ja asento 7 = kaikkein matalin taajuus (+/- 15 kHz). Ihmiskorva erottaa enintään 20 kHz:n taajuuden, joten saatat kuulla tiettyissä asennoissa eräänlaista vihellystä.

Mitä pidemmällä oikealla osoitin on (asento 7), sitä matalampi taajuus on ja sitä suuremman alan laite suoja (enintään 200 m²).

Joillakin ikääntyneillä kissoilla ja koirilla voi olla heikentynyt

kuuloaisti korkeataajuisen ultraäänent suhteen (lupakkorvaisilla vieläkin todennäköisemmin). Tällöin osoitinta on siirrettävä oikealle taajuuden madaltamiseksi. Vanhoille eläimille taajuuden on oltava 4, 5, 6 tai jopa 7.

Kun infrapunakenno havaitsee liikettä, laite lähettää valonvälähdyksen (lamppu voidaan laittaa päälle – ON – tai pois päältä – OFF – laitteen etupuoella olevalla vihreällä painikkeella) ja sitten ultraääntä laitteen säätöjen mukaisella taajuudella noin seitsemän sekunnin ajan ja palaa sitten valmiustilaan. Laitte käynnistyy uudelleen noin viiden sekunnin kuluttua, jos se havaitsee yhä liikettä. Sykli toistuu yhä uudelleen.

- Laitte ei vaadi mitään huoltoa, ja voit antaa sen olla käynnissä jatkuvasti ympäri vuorokauden eläinten laaamisen ehkäisemiseksi.
- Vaihda paikkaa aika ajoin laitteen vaikutuksen tehostamiseksi.
- Jos halutaan suojata laaja alue tai jos suojattavan alueen kasvillisuus on tiheää, on syytä käyttää useampia laitteita.

Huolto: Sammuta laite ennen sen puhdistusta.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 4 LR20/D-paristoa.

Sähkönkulutus enintään: 2,1 W

Äänenttaajuus: sinitaajuus 14,3–25,7 kHz asetusten mukaan.

Äänentvoimakkuus: asento 1 = 91,5 dB / 1 m ja 74,4 dB / 5 m;

asento 4 = 102 dB / 1 m ja 85,6 dB / 5 m; asento 7 = 91,5 dB / 1 m ja 78,2 / 5 m.

Kierrättäminen:

Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



RU

Важная информация: Детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности, или с отсутствием опыта и знаний, разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволять детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра. Водонепроницаемый прибор (IP44). Хранить в недоступном для детей месте. Не прикладывать ухо к прибору.

Прибор может испускать звуки в частотном диапазоне, воспринимаемом человеческим ухом. Не направляйте прибор в сторону соседского сада или двора, а также общественного места. Прибор предназначен для использования на частном земельном участке пользователя.

Функционирование: Прибор отпугивает собак, кошек, лисиц, куниц и цапель. Он оснащен инфракрасным датчиком, который при обнаружении движения излучает

ультразвуковые волны и световые импульсы (на расстоянии до 14 м и с углом обзора 90°). Человек практически не воспринимает ультразвуковые волны, однако их слышат некоторые животные. Животные, на которых настроен прибор, начинают тревожиться: меняют повадки и уходят в другое место. При этом лампа-вспышка загорается несколько раз и тем самым помогает отпугивать животных. Следует подождать 2 недели, чтобы новые повадки прочно закрепились. Прибор защищает территорию площадью 200 м².

Подробнее об ультразвуке: Ультразвук отражается от гладкой поверхности, но поглощается мягкими материалами, такими как растения. Ультразвук не проходит сквозь стены, деревья и предметы.

Для получения оптимального результата прибор следует установить на высоте животного, которое нужно отпугнуть, таким образом, чтобы между ним и прибором не было препятствий (например, деревьев) (в противном случае обнаружение будет осуществляться некорректно, и ультразвук будет блокироваться препятствием).

Питание: Устройство питается от 4 батареек типа «D» LR20 1,5 В. Срок службы батареек (+/- 6 месяцев) зависит от частоты срабатывания датчика, реагирующего на животных. Прибор может также питаться от адаптера, который не входит в комплект (трансформатор 220-230 В, 5 Вт) ном. № WKT052-OUT.

Установка и настройка:

1) Закрепите прибор на прочном держателе, воткнутом в землю, в месте, где нет деревьев. Оптимальная высота находится в диапазоне примерно от 10 до 80 см, в зависимости от вида отпугиваемого животного. Убедитесь, что место проникновения отпугиваемого животного на территорию находится в зоне действия прибора. В целом, сначала следует понаблюдать за местностью и повадками вторгающихся на территорию животных.

2) Включите прибор, повернув кнопку регулировки частоты. Непрерывно горящий красный индикатор указывает на нормальную работу прибора. Положение указателя зависит от вида отпугиваемого животного: Положение: от 1 до 7 = коты, от 2 до 7 = собаки, от 3 до 7 = лисы, от 4 до 7 = куницы, от 5 до 7 = кролики, от 6 до 7 = цапли.

Примечания: Положение 1 = самая высокая частота (+/- 24 кГц), положение 7 = самая низкая частота (+/- 15 кГц). Люди могут воспринимать звуки частотой до 20 кГц, поэтому при некоторых положениях ползунка можно услышать своего рода шипение.

Чем правее повернуть указатель (положение 7), тем ниже частота и больше зона покрытия — до 200 м² максимум.

У старых кошек и собак слух менее чувствителен к ультразвуку высокой частоты (особенно если у них высечие уши). В таком случае необходимо повернуть указатель вправо, чтобы понизить частоту ультразвука. Для старых животных выставите частоту 4, 5, 6 или даже 7.

Как только инфракрасный фотоземлет обнаруживает движение, срабатывает лампа-вспышка (лампа-вспышка может быть активирована (ON) или дезактивирована (OFF) с помощью зеленой кнопки, расположенной на передней панели устройства), после чего прибор начинает излучать ультразвук, частота которого зависит от настроек, в течение примерно 7 секунд, после чего переходит в режим ожидания. Прибор включается повторно спустя 5 секунд, если движение продолжается. Далее цикл повторяется.

- Прибор не требует технического обслуживания и может работать непрерывно 24 часа в сутки, чтобы предотвратить возвращение животных.
- Для повышения эффективности время от времени меняйте место установки прибора.
- Для охраны территории большой площади или при наличии плотной листвы следует установить несколько приборов.

Обслуживание: Перед очисткой прибор следует выключить.

Технические данные:

Питание: 4 батарейки LR20/D.

Максимальная потребляемая мощность: 2,1 Вт.

Звуковые частоты: 14,3,- 25,7 кГц в зависимости от настройки.

Уровень громкости звука: положение 1 = 91,5 дБ на расстоянии 1 м и 74,4 дБ на расстоянии 5 м; положение 4 = 102 дБ — 1 м и 85,6 дБ — 5 м; позиция 7 = 91,5 дБ — 1 м и 78,2 дБ — 5 м.

Утилизация: Прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, или в пункт сбора мусора для последующей переработки.



HR

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršених најманје осам година i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Vodootporni uređaj (IP44). Čuvajte izvan dohvata djece. Nikada ne stavljajte uho na uređaj.

Na nekim frekvencijama uređaj mogu čuti ljudi. Izbjegavajte usmjeravanje uređaja prema vrtu ili dvorištu susjedstva ili prema javnom mjestu. Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu na privatnom vlasništvu korisnika.

Način rada: Uređajem se odbijaju psi, mačke, lisice, zečevi, lasice i čaplje. Opremljen je infracrvenim detektorom kojim se pokreće emisija ultrazvučnih zvukova i bljeskova tijekom kretanja (otkrivanje do 14 metara i pod kutom od 90 °). Ultrazvučne zvukove neznatno čuju ili ne čuju ljudi, ali ga jako čuju neke životinje. Ciljane životinje čuju zvuk koji im smeta pa mijenjaju svoje navike i odlaze negdje drugdje. Istodobno, lampica bljeska i uključuje se nekoliko puta čime se olakšava zastrašivanje životinja. Morate pričekati dva tjedna prije nego što primijetite promjenu navika tijekom dugoročnog razdoblja. Uređajem se pokriva površina do 200 m².

Objašnjenje ultrazvučnog zvuka: On se odbija od glatkih

površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su biljke. Ultrazvučni zvuk ne prolazi kroz zidove, stabla i predmete. Radi postizanja optimalnih rezultata postavite uređaj na visinu životinje koju želite otjerati, ali pazite da nema nikakvih prepreka (primjerice drvo) između uređaja i životinje (otkrivanje se ometa i ultrazvučni zvuk bi zapriječila ova prepreka).

Napajanje: Uređaj se napaja uporabom četiri baterije „D“ LR20 od 1,5 V Trajanje baterija (+/- šest mjeseci) ovisi o učestalosti aktiviranja detektora prouzročених kretanjima životinja. Dodatno se uređaj također može napajati preko prilagodnika koji se ne isporučuje (prilagodnik 220 do 230 V, 5 W) oznaka WKT052-OUT.

Postavljanje i namještanje:

1) Pričvrstite uređaj na čvrsti nosač utisnut u tlo na mjestu bez stabla. Idealna je visina približno između 10 i 80 cm ovisno o ciljanoj životinji. Pazite da je točka ulaska ciljane životinje u objekt unutar opsega uređaja. Općenitije prethodno razmotrite teren i promatrajte navike uljeza.

2) Uključite uređaj okretanjem ključa kojim se postavlja frekvencija; signalnom lampicom koja stalno svijetli crveno potvrđuje se ispravan rad uređaja. Okrenite prekidač prema životinji koju želite otjerati: Položaj: od 1 do 7 = mačke, od 2 do 7 = psi, od 3 do 7 = lisice, od 4 do 7 = kune, od 5 do 7 = zečevi, od 6 do 7 = čaplje.

Napomene: Prvi položaj = najviša frekvencija (+/- 24 kHz) i sedmi položaj = najniža frekvencija (+/- 15 kHz). Ljudi mogu čuti zvukove do 20 kHz pa se na određenim položajima može čuti neka vrsta zvižduka.

Što se prekidač više okrene udesno (sedmi položaj), to je niža frekvencija i veća pokrivenost do najviše 200 m².

Neke mačke i stariji psi mogu imati manje osjetljiv sluh za visoke frekvencije ultrazvučnog zvuka (posebice ako imaju obješene uši). U tom slučaju prekidač se treba okrenuti udesno kako biste smanjili frekvenciju. Za te starije životinje možda je potrebna četvrta, peta, šesta ili čak sedma frekvencija.

Čim se infracrvenom čeljom otkrije kretanje, uređaj emitira bljesak (bljeskalica se može uključiti (ON) ili isključiti (OFF) zelenim gumbom na prednjoj strani uređaja), a zatim ultrazvučni zvuk čija frekvencija ovisi o postavci, približno sedam sekundi, a zatim se vraća u stanje mirovanja. Uređaj se ponovo uključuje nakon pet sekundi ako još uvijek otkrivaju pokreti. Ciklus se nakon toga ponavlja.

- Uređaj se ne treba održavati i ostavite ga da radi 24 sata na dan kako biste spriječili povratak štetnika.
- Povremeno premjestite uređaj kako bi se povećala njegova učinkovitost.
- Da biste zaštitili veliki prostor ili ako se u području koje želite zaštititi nalazi gusto lišće, možda vam je potrebno više uređaja.

Održavanje: Isključite aparat prije čišćenja.

Tehnički podatci:

Napajanje električnom energijom: četiri baterije LR20/D.

Najveća potrošnja električne energije: 2,1 W.

Frekvencije zvuka: 14,3 do 25,7 kHz sinusoidalnog zvuka ovisno o postavkama.

Zvučna razina: položaj 1 = 91,5 dB na 1 m i 74,4 dB na 5 m; položaj 4 = 102 dB na 1 m i 85,6 dB na 5 m; položaj 7 = 91,5 dB na 1 m i 78,2 na 5 m.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u

kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



SL

Pomembne informacije: To napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Vodootporna naprava (IP44). Napravo shranjujte izven dosega otrok. Na napravo nikoli ne naslanjajte ušesa.

Naprava je lahko slišna ljudem na določenih frekvencah. Izogibajte se postavitvam, ki bi napravo usmerjale proti sosedu ali na javne površine. Naprava je namenjena uporabi na zasebnem zemljišču.

Delovanje: Naprava odganja pse, mačke, lisice, zajce in podlasice in čaplje. Opremljena je z infrardečim senzorjem, ki sproži oddajanje ultrazvoka med gibanjem in utripa (zaznavanje do 14 metrov in pod kotom 90°). Ultrazvok komajda zaznamo ali sploh ne, nekatere živali pa ga slišijo zelo dobro. Ciljne živali ta zvok zelo moti; prisiljene so spremeniti svojo navado in odidejo drugam. Hkrati se bliskavica večkrat prižge in tako pomaga prestrašiti živali. Počakati je treba 2 tedna, preden opazimo spremembo navade na dolgi rok. Naprava tako omogoča zaščito površine do 200 m².

O ultrazvočnih valovih: Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, kot na primer rastline. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene, drevesa ali objekte. Za optimalen rezultat postavite napravo na višino živali, ki jo želite odganjati, brez ovir (npr. drevo) med napravo in živaljo (zaznavanje bi bilo moteno in ultrazvok bi bil blokiran na tej oviri).

Napajanje: Napravo napajajo 4 baterije "D" LR20 1,5 V. Življenjska doba baterij (+- 6 mesecev) je odvisna od tega, kako pogosto živali sprožijo senzor. Druga možnost napajanja naprave je še s pomočjo adapterja, ki ni priložen (220-230 V, 5 W transformator) ref WKT052-OUT.

Namestitev in nastavitve:

1) Napravo pritrdite na trdno oporo, zasajeno v zemljo, na mestu brez dreves. Idealna višina je približno med 10 in 80 cm, odvisno od ciljne živali. Prepričajte se, da je točka vstopa ciljne živali v posest v dosegu naprave. Na splošno najprej opazujte teren in navade vsiljivcev.

2) Napravo vklopite tako, da zavrtite kazalec, ki prilagaja frekvenco; stalna rdeča opozorilna lučka potrjuje pravilno delovanje. Obrnite kazalec glede na žival, ki jo želite odgnati: Položaj: od 1 do 7 = mačke, od 2 do 7 = psi, od 3 do 7 = lisice, od 4 do 7 = podlasice, od 5 do 7 = poljski zajci, od 6 do 7 = čaplje. Opombe: Položaj 1 = plus najvišja frekvenca (+/- 24 kHz) in

položaj 7 = plus najnižja frekvenca (+/- 15 kHz). Ljudje lahko slišijo do 20 kHz, zato je na določenih položajih slišati nekakšno sikanje.

Bolj kot je kazalec obrnjen v desno (položaj 7), nižja je frekvenca in večja je pokrita površina, do največ 200 m².

Psi in mačke, ki so že stari, so lahko manj občutljivi na visoke ultrazvočne frekvence (to še posebno velja za pse, ki imajo povešene uhlje). V tem primeru obrnite kazalec proti desni, da zmanjšate frekvenco. Za živali, ki so nekoliko starejše, je potrebno uporabiti frekvenco 4, 5, 6 ali celo 7.

Ko infrardeči senzor zazna gibanje, naprava odda blisk (bliskavico je mogoče vklopiti (ON) ali izklopiti (OFF) z zelenim gumbom na sprednji strani naprave), sproži se ultrazvok, katerega frekvenca je odvisna od nastavitve, za približno 7 sekund, nato se vrne v stanje pripravljenosti. V kolikor ponovno takoj zazna gibanje, se naprava po 5ih sekundah samodejno prižge. Cikel se ponovi.

- Naprava ne potrebuje nobenega vzdrževanja, naj deluje neprekinjeno 24 ur na dan, da preprečite vrnitev hišnih ljubljencev.
- Če želite povečati učinkovitost naprave, jo občasno prestavite.
- V primeru, da želimo zaščititi večjo površino ali da je na tem območju veliko zelenja, potrebujemo več naprav.

Vzdrževanje: Pred čiščenjem napravo izklopite.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 4 baterije LR20/D.

Največja poraba elektrike: 2,1 W.

Zvočne frekvence: od 14,3 do 25,7 kHz sinusno, odvisno od nastavitve.

Raven zvoka: položaj 1 = 91,5 dB na 1 m in 74,4 dB na 5 m; položaj 4 = 102 dB na 1 m in 85,6 dB na 5 m; položaj 7 = 91,5 dB na 1 m in 78,2 na 5 m.

Recikliranje: To napravo je treba reciklirati. Ne mečite med gospodinjnske odpadke; vrnite jih na prodajno mesto, kjer so bile kupljene za vstop v sistem recikliranja, ali pa jih odložite v center za recikliranje.



Pest Control Europe srl
Avenue Mercator, 9
B – 1300 Wavre
Belgique
www.weitech.com
info@weitech.com